

シンガポール日本商工会議所

MCI (P) NO.086/01/2021  
Japanese Chamber of Commerce & Industry, Singapore  
Website: <http://www.jcci.org.sg>





# ニューノーマルに対応しつつ、 医療サービスをさらに充実させてまいります

## 渡航前PCR検査 検査証明書発行



シンガポール出国72時間前～  
48時間前に行う検査を承っています。  
詳しくはウェブサイトをご覧ください。

## 「密」を防ぎ、待ち時間を短縮する「予約制」

感染対策を徹底しています。

## 胃内視鏡予約枠拡大

経鼻式/鎮静剤も選択可で、苦痛・不安の少ない検査をお受けになれます。

## 電話再診

電話による再診と薬の配送手配を承っています。(※電話再診が可能な内容の場合)

## 土曜日午後の診療

日本人医師2名により、内科と小児科を中心とする一般診療を行っています。

## 海外生活をサポートする総合医療センター

# ジャパン グリーン クリニック

### 外来診察

医療相談も可  
(生活習慣病・アレルギー・他)



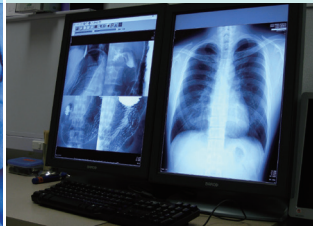
### 予防接種・乳幼児健診

英文予防接種証明書の  
発行も対応



### 医療検査

院内でお受けになれる  
X線・超音波・内視鏡・血液検査



### 健康診断

外来と 隔てた健診用ロビー  
日本仕様の健康診断



### 理学療法

肩こり・五十肩・ぎっくり腰・  
スポーツ障害・リハビリ等に



### 診療科目(全診療予約制)

外来診察(小児科・内科・外科・整形外科・婦人科・眼科\*・他)

予防接種, 乳幼児健診, 医療検査, 健康診断, 医療相談

理学療法(疼痛治療・リハビリ等), カウンセリング

\*眼科は英語診療となります(日本語通訳)

歯科はJGHデンタルクリニック(当院内) Tel:6235-7747

### 受付時間

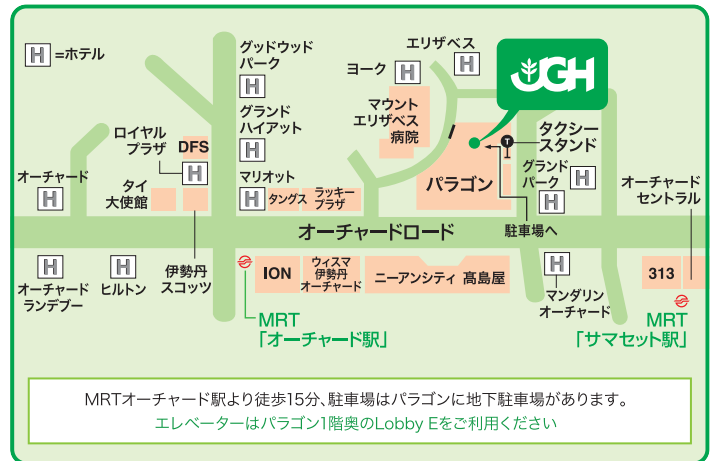
- 月～金曜日 8:30\*～12:00, 13:30\*～17:30
- 土曜日 8:30\*～12:00 (時間外13:30\*～17:30)
- \*午前的一般診療開始時刻は9:00, 午後は14:00です。予約時間にお越しください。
- 日・祝日 休診

### 所在地

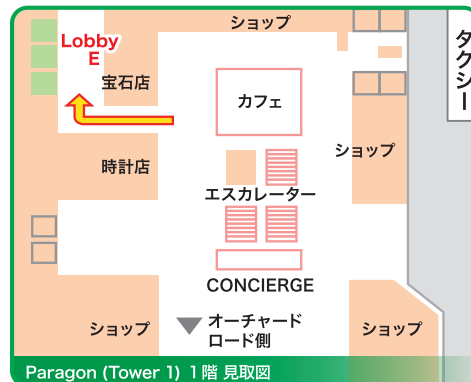
290 Orchard Road #10-01 Paragon

### 電話

6734-8871



MRTオーチャード駅より徒歩15分、駐車場はパラゴンに地下駐車場があります。  
エレベーターはパラゴン1階奥のLobby Eをご利用ください



詳しくは  
ウェブサイトをご  
覧ください。



2021  
APR

# 月報

BEAULIEU

HOUSE

## CONTENTS

### <特集 年次総会>

- 2021年 年次総会議事録 p2
- 2021年 年次総会／開会宣言・挨拶 会頭 石垣 吉彦 p4
- 就任挨拶 新会頭 丸山 竜司 p5
- 御祝辞 駐シンガポール日本国特命全権大使 山崎 純様 p6
- 事業報告書（総括編） p7
- 事業報告書（事項編） p10
- 2021年度 理事名簿 p30
- 2020年度 収支決算 p31
- 2021年度 収支予算 p32
- 2021年 年次総会写真 p33

### <着任のご挨拶>

- ご挨拶  
MITSUBISHI CHEMICAL HOLDINGS ASIA PACIFIC PTE LTD 仙波 靖雄 p34

### <活動報告・お知らせ>

- 理事会議事録（2021年2月） p35
- 他国日本商工会議所紹介（フィリピン日本人商工会議所） p36

月報題字：麗扇会 青木 麗峰  
表紙写真：JCCI事務局  
写真タイトル：Beaulieu House

JAPANESE CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY, SINGAPORE  
10 Shenton Way # 12-04/05 MAS Building Singapore 079117  
Tel: 6221-0541 Fax: 6225-6197 Website: <http://www.jcci.org.sg>

## シンガポール日本商工会議所 2021年 年次総会議事録

### (1) 総会成立の報告

清水事務局長より、現在の出席者数は487名（実出席者34名、オンライン参加者48名、委任状による出席者405名）であり、会員数の過半数の出席を得たため、定款第21条に基づき、総会が有効に成立する旨の報告があった。

### (2) 議長選任

定款第23条に基づき、石垣会頭が議長に選任された。

### (3) 開会宣言

石垣会頭より2021年年次総会の開会宣言が行われた。

### (4) 会頭挨拶

石垣会頭より2020年度を総括し挨拶があった。

（開会宣言・挨拶は別掲）

### (5) 2020年度事業報告（案）の審議

宇野副会頭より2020年度事業報告（案）につき説明があり、諮ったところ異議なく承認された。

（2020年度事業報告書は別掲）

### (6) 2020年度収支決算（案）の審議

小野財務担当理事より2020年度収支決算（案）について説明があった。

### (7) 2021年度収支予算（案）の審議

引き続き、小野財務担当理事より2021年度収支予算（案）について説明があった。

### (8) 監査報告

石垣会頭から、新藤監事による監査報告の代読があり、2020年度収支決算について厳正に監査した結果、決算内容は適正かつ妥当であった旨、報告があった。

上記、2020年度収支決算（案）、2021年度収支予算（案）について諮ったところ、異議なく承認された。

（2020年度収支決算・2021年度収支予算は別掲）

### (9) 監査人の任命について

清水事務局長より、2021年度の監査人として、KRESTON DAVID YEUNG PACを任命したい旨の提案があり、諮ったところ異議なく承認された。

### (10) 理事（選任理事）選挙結果の審議

小林選挙管理委員長より、2021年度選任理事の選挙結果について、定款第36A条の定数にあたる28名の立候補があり、理事選挙管理規定第10条に基づき総会の承認を得ることにより、全員無投票当選となる旨の報告があり、諮ったところ、異議なく承認された。

（総会を一時休会。その間、別室にて臨時理事会を開催し、正副会頭候補者選出及び推薦理事を任命。）

(11) 新会頭の選任

総会を再開し、小林選挙管理委員長より、臨時理事会において、選挙管理委員会内規第1条第1項に基づき、

TOSHIBA ASIA PACIFIC PTE LTD 丸山 竜司 氏

が、新会頭候補者に選出された旨の報告があり、総会にて諮ったところ異議なく承認された。丸山新会頭が議長を引き継ぎ、総会の議事進行を行った。

(12) 新推薦理事の任命結果の報告

小林選挙管理委員長より、臨時理事会において2021年度の推薦理事として8名が任命された旨報告があった。

(2021年度選任理事及び推薦理事の名簿は別掲)

(13) 新副会頭の選任

小林選挙管理委員長より、臨時理事会において、選挙管理委員会内規第2条第1項・第2項に基づき、

MITSUI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD 松藤 哲哉 氏

MIZUHO BANK LTD. 竹内 英史 氏

FUJITSU ASIA PTE LTD 宇野 幹彦 氏

SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION 小野 祐介 氏

SOJITZ ASIA PTE LTD 草野 成也 氏

JAPAN AIRLINES CO LTD 土橋 健太郎 氏

以上、6名の新副会頭候補者を選出された旨の報告があり、総会にて諮ったところ異議なく承認された。

(14) 新会頭挨拶

丸山新会頭より2021年度に向け挨拶があった。

(挨拶は別掲)

(15) 来賓ご祝辞

駐シンガポール日本国特命全権大使 山崎 純 様よりご挨拶をいただいた。

(山崎大使ご祝辞は別掲)

(16) 閉会

丸山新会頭より2021年年次総会の閉会宣言が行われた。

以 上

## 2021年 年次総会／開会宣言・ご挨拶

### シンガポール日本商工会議所

#### 会頭 石垣 吉彦



会頭の石垣でございます。定款第23条の定めに従いまして、私为本日の年次総会の議長を務めさせて頂きます。それでは、「シンガポール日本商工会議所 2021年 年次総会」の開会を宣言致します。

会員の皆様におかれましては、ご多忙の中、この年次総会にご出席賜りまして、誠に有難うございます。総会の開催にあたりまして、一言ご挨拶を申し上げます。

昨年の年次総会より西田前会頭の後を引き継ぎ、会頭職を務めさせて頂きましたが、本日まで、会頭の重責を全うすることが出来ましたのも、山崎大使、新居公使をはじめとする日本大使館の皆様、ジェットロシンガポールの久富所長、そして何より、会員の皆様方のご理解とご協力によるものであると、心から厚く御礼を申し上げます。

2020年を振り返りますと、新型コロナウイルスが世界中のあらゆる地域へと影響を与え、生活様式が一変した一年でした。2020年1月頃、世界への感染拡大が始まって、早や一年以上が経っておりますが、まだ収束には時間がかかる見通しです。既にシンガポールではワクチンの接種も順調に進んでいますが、今後、少しでも早く国内外の状況が落ち着くことを願ってやみません。

2020年は、我々シンガポール日本商工会議所にとりましても、2019年の50周年記念のムードからは一転し、我慢の一年となり、そして変革が求められた一年となりました。各種会合・セミナーはオンライン化し、会員企業同士での情報共有のためのアンケートの実施、相談窓口の設置、また、シンガポールでの販路を持つ企業とのビジネスマッチング事業の開催などに取り組んで参りました。あわせて中小企業会員、特にビジネスサービス部門の企業支援を目的としたプレゼン大会も、オンラインで開催し、多くの方々にご参加を頂きました。

2020年1月からは、法人サービス・IT部会や生活産業部会を設置し、新しい部会体制での運営を行ってまいりましたが、フィジカルな事業が行えない中で、部会再編を感じて頂く機会もあまりなかったかもしれません。2021年こそは、リアルでの交流活動や懇親事業などが再開できる環境となりますことを強く願っております。

JCCIの会員数も、コロナ禍の影響を大きく受けました。2019年12月末時点から2020年12月末時点にかけて16会員減となる815会員となり、これまで数年続いてきた微増傾向から一転してしまう結果となりました。

今後、徐々に規制が緩和され、経済活動上の制約も解かれていくことでしょう。もう少々時間はかかるかもしれませんが、国内外の状況は必ず改善していくものと思います。JCCIとしても、規制状況を確認しながら、フィジカルな活動の再開にも取り組んで参りますので、その節には、ぜひ皆様方のご支援を頂けますと幸いです。

さて、いよいよ本日をもちまして、2020年度の本所全役員の任期は満了となります。会頭就任以来、会員企業の皆様方から頂戴しましたご支援とご指導に対しまして、全役員を代表いたしまして心から御礼を申し上げます。また、社業で大変お忙しい中、献身的に当会議所の活動にご尽力頂きました副会頭、理事、監事、参与の皆様、月報の発刊、賃金調査の実施に関わっていただきました委員会の皆様、誠にありがとうございました。また、この困難な環境下、商工会議所を運営面で全力で支え続けてくれた事務局の皆様、本当に有難うございました。

このシンガポール日本商工会議所の益々の発展と、会員の皆様方の一層のご健勝とご活躍を祈念いたしまして、私のご挨拶とさせて頂きます。

ありがとうございました。

以上

## 就任挨拶

## シンガポール日本商工会議所

## 新会頭 丸山 竜司



このたび、皆様のご推挙をいただき、伝統あるシンガポール日本商工会議所の会頭を仰せつかることになりました。甚だ微力ではございますが、重責を全うすべく全力を傾けて参る所存でございます。会員の皆様には何卒ご支援を賜りますよう、宜しくお願い申し上げます。

さて、2021年も新型コロナウイルスが国内外へ大きな影響を及ぼす状況が続いております。先日行われた総会もオンラインでの開催を余儀なくされましたが、感染拡大防止施策やワクチン接種の進展などにより、状況が徐々に落ち着きを見せ、少しでも早くシンガポールが以前の賑わいを取り戻すことを願うばかりです。

このような環境下で、JCCIとして、新型コロナウイルスの状況を注視しながらも、進出した日系企業をサポートすべく、会員の声に耳を傾けながら、会員ニーズに沿った事業運営を心がけ、また、シンガポール政府、他の経済団体、政府機関などとの連携を深めるといふ石垣前会頭の方針と実績を受け継ぎ、さらに深めていくことで、その役割を果たして参りたいと存じます。

今年のJCCIと致しましては、基本的には、これまで過去の会頭が受け継いでこられた本会議所の役割を踏襲しつつも、ますます多様化する企業ニーズに対応する事業活動を実現すべく取り組んで参りたいと考えております。以下、基本的な方針について、5点ご説明させていただきます。

第1は、「新型コロナウイルスへの対応」でございます。新型コロナウイルスに関する情報をタイムリーに提供することや、アンケートなどを通じて皆様の状況を把握し、共有することは、引き続き実施して参ります。今後、どのような局面に遭遇するのか見えづらいところではありますが、皆様と共に連携して乗り越えていければと考えております。

第2は、「情報提供・ネットワーク拡大」でございます。ご承知の通り、次世代の成長エンジンとなる新産業の開発や集積に取り組むシンガポールでは、日本や世界が注目するAI、スマートシティなどの最先端産業の育成に取り組んでおります。本会議所としては、これらの会員ニーズの高いテーマの最新情報を、セミナーや機関紙である「月報」などを通じ、タイムリーに提供していくことを心がけて参ります。また、会員の皆様からのご希望の多い交流事業の実施については、新型コロナウイルスの状況が落ち着き、開催できる環境となりましたら、ぜひ実施して参りたいと考えております。

第3は、「ビジネス支援・環境改善」でございます。

従前より、ビジネス支援の一環として、自社サービスのPRを行えるプレゼン大会を開催しておりますが、本年は2019年に引き続き、会員企業の皆様の事業を紹介する冊子を発刊いたします。シンガポール国内のみならず、日本を中心とした国外からのビジネスのきっかけにもなるよう、周知活動にも力を入れて取り組んでまいります。また、環境改善の一環として、アセアン日本人商工会議所連合会とアセアン事務局との対話にも、各国の日本商工会議所やジェットロ様と連携して対応していきたいと考えております。

第4は、「日本のプレゼンス向上」でございます。JCCIはJCCI基金を通じ、両国関係の深化、シンガポールのローカルコミュニティへの社会貢献を行ってまいりました。寄付企業が寄付額を損金算入できるIPCステータスを2016年に取得しており、これはシンガポール政府からJCCI基金の長年の取り組みを認められた証であり、また、今後同基金がさらに両国関係の強化とコミュニティ振興に寄与していくことに強い期待が持たれていることを意味していると捉えております。

本年もこれまで以上に、日本大使館、日本人会、ジェットロ・シンガポールなど、日本関連コミュニティの皆様とも協力しながら、シンガポール社会に貢献し、シンガポールの皆様との絆をさらに深める活動を展開していきたいと思っております。

第5は、「基盤強化」でございます。現在、シンガポール日本商工会議所には、800会員の皆様にご入会を頂いております。シンガポールの特徴は、多様な業種の企業が進出されていることであり、幅広い分野の企業との交流を通じて、新たなビジネスチャンスにつなげていただくべく、また当地での日本のプレゼンスを高めていくためにも、より多くの企業の皆様に、JCCIへ入会を頂き、各事業へ参加頂けるよう取り組んでまいります。

最後になりますが、石垣前会頭におかれましては、ご多忙の中、またコロナ禍で多くの制限が課せられる中、様々な事業へ積極的に取り組み頂き、また、強いリーダーシップをもってJCCIを導き、シンガポールにおける日系企業のプレゼンス向上に多大なご貢献を頂きました。この場をお借りし、全会員を代表して厚くお礼申し上げます。

以上、会頭就任に当たりまして、私の所信を申し述べさせて頂きましたが、会員一人一人のご協力とご参画があってこそなし得るものばかりでございます。これまでも増して、皆様のご支援とご協力を改めてお願い申し上げます。一年間、どうぞよろしくお願い致します。

以上

## 御祝辞

駐シンガポール日本国特命全権大使

山崎 純



シンガポール日本商工会議所（JCCI）の2021年年次総会に当たり、一言ごあいさつ申し上げます。

まず、石垣会頭をはじめ、この一年、役員を務められた皆様方におかれましては、大変お忙しい中、JCCIのために御尽力頂きましたことにつき、心より敬意を表したく存じます。また、本日選任された丸山新会頭はじめ新役員の皆様に対しましては、御就任にあたり心よりお祝い申し上げます。日頃より私ども大使館においてもJCCIと緊密に連絡を取りながら業務を進めてきておりますが、これからの一年も引き続きよろしく願い申し上げます。

昨年は、新型コロナウイルスの影響により、会員企業の皆さま、そしてJCCIの活動自体にも多大な影響があったことと存じます。そのような困難な状況の中、オンラインのセミナーや会員アンケートなどを通じて、有意義な商工会議所の活動を継続されてきた石垣会頭のご尽力を讃えると共に、日星関係を支える会員企業の皆様のご活動に対して、改めて心からの感謝の念を表したく存じます。

丸山新会頭におかれましては、新型コロナウイルスによる様々な課題がなお残る中でのご就任となりますが、少しでも早くこの危機的状況を乗り越え、今後の経済回復に向けて、日本企業一丸となって取り組んで行かれるものと期待しております。

今年、東日本大震災から10年目を迎える年であり、また、内外の新型コロナウイルスの状況がどうなるかは予断を許しませんが、延期されていた東京オリンピック・パラリンピックが開催される予定となっています。一方、シンガポールでは世界経済フォーラムが8月に開催予定です。これらを契機に日本とシンガポールがともに世界の注目を集めることとなると考えています。日星両国は、デジタル変革を通じた社会生活の一層の向上、自由貿易の推進、より良い高齢化社会のあり方の追求、気候変動への対応など、多くの目標を共有しており、様々な分野で今以上に連携を深めることが出来る関係を有していると考えています。JCCIの活動を通じた日本とシンガポールとの間の経済関係の強化に向けて、丸山新会頭及びその下での新しい役員の皆様がリーダーシップを発揮して行かれることを期待しております。

私ども大使館と致しましても、引き続き、JCCIの活動を全面的にご支援申し上げつつ、それを通じて日本とシンガポールとのパートナーシップが一層深まるよう努力してまいりたいと考えております。随時連絡を取り合える関係を引き続き維持していければと考えておりますのでよろしくお願い申し上げます。

最後に、シンガポール日本商工会議所及びその会員各社の皆様の益々の御発展を祈念致しまして、私のご挨拶とさせていただきます。ありがとうございました。



## はじめに

2020年は、新型コロナウイルスが世界中のあらゆる地域へ影響を及ぼし、生活様式が一変した一年であった。2002年から2003年に流行したSARS（重症急性呼吸器症候群）の経緯から、当初は“半年程度で収束する可能性がある”といった声もあったが、2021年になっても依然、世界中で猛威を振るっている。IMFは、2020年の世界経済の成長率をマイナス3.5%と推定しており、今後の景気回復においては、各国間の政策支援内容やワクチン接種等により、大きなばらつきが出ることを予測している。

2020年のシンガポール経済をみると、シンガポール貿易産業省（MTI）は、2020年の実質GDPを2019年比5.4%減とし、2019年の前年比1.3%増からのマイナス成長を発表した。製造業分野はバイオ関連やエレクトロニクスを中心に7.3%の成長を遂げた一方で、建設分野は35.9%減、ホテル分野は28.7%減を記録するなど、新型コロナウイルスの影響が顕著に現れた。尚、MTIは2021年のGDP成長率予想を4～6%としている。

労働市場については、MOMが発表した2020年雇用統計（速報値）によると、外国人メイドを除く2020年の年間就業者数は、前年比172.2千人減、内訳は地元民9.3千人増、外国人181.5千人減となった。失業率については4.4%（地元民：2020年12月）と昨年同時期の3.2%から1%ほど上回った。

シンガポール日本商工会議所の会員数は、2020年12月末時点で、前年同月から16会員減の815会員となった。

## 2020年の総括

年度当初に基本方針を「企業ニーズと環境変化に対応する事業活動の追求」とし、新型コロナウイルスへの対応、情報提供・ネットワーク拡大、ビジネス支援・環境改善、日本のプレゼンス向上、基盤強化の5点を重点的取り組みとして掲げ、様々な事業活動に取り組んだ。

「新型コロナウイルスへの対応」については、会員企業の動向を把握し、またと共有をするために、ジェトロ・シンガポール事務所と共同で計10回アンケートを実施し、各回200社以上の回答があった。また、在シンガポール日本大使館、ジェトロ・シンガポール事務所と共同で新型コロナウイルスに関する相談窓口を設置し、計29件の相談に対応した。あわせて、MOH、MOM、また日本政府等の発表について、随時、メール配信を行った。

「情報提供・ネットワーク拡大」については、広報委員会が編集する機関紙「月報」において、多様で詳細なテーマに基づいた記事掲載や、600号記念号では、過去の広報委員長や長年広報委員を務めて頂いている方々等からご寄稿を頂いた。また各部会が主催するセミナーや会員サービス委員会主催の月例講演会などは、ほぼ全てがオンライン化され、同年の予算内容やアセアンにおけるマーケティングやAI活用等について、ウェビナー形式で開催された。一方、例年、多くの参加者を集めていた年末の懇親パーティーを始め、フィジカルな形での視察会や交流イベントなどは規制の関係でその多くは開催が叶わず、2020年は、1月に開催した8部会合同新年会や3月中旬までに実施できた視察会、交流会のみの開催となった。

会員の企業活動の中でも特に関心が高い賃金動向については、4月から6月上旬にかけて賃金調査委員会がJCCI会員企業を対象に調査を実施し、昨年を超える349社から回答を得た。7月には調査結果をとりまとめ、NWC（全国賃金評議会）が発行した賃金ガイドラインやMVC（月次可変給）の仕組み、シンガポールの労働事情などに関する説明と合わせて報告会をオンラインで開催し、また、調査結果は報告書として発刊した。その他、吉田賃金調査委員長がJCCIの代表としてNWCの会合に参加し、政労使の三者による賃金ガイドラインの作成に参画した。発行された賃金ガイドラインについては事務局で日本語に翻訳し、全会員への配布を行った。

「ビジネス支援・環境改善」については、自社サービスのPRを行う自社プレゼンテーション大会を3回に分けて開催し、非会員やシンガポール国外からの参加者を含み、延べ200名を超える参加者を得た。また、当地で販路を持つ企業とのマッチング事業を行い、多くの応募があった。あわせて、アセアン各国の日本商工会議所との連携を通じて、在アセアン日本商工会議所連盟（FJCCIA）とアセアン事務局との対話事業が8月にオンラインで開催された。

「日本のプレゼンス向上」については、JCCI基金を通じて、会員企業への募金依頼活動と、社会貢献や二国間関係強化に資する活動を行う各団体・活動への寄付活動を継続した。ただ、留学生派遣については、新型コロナウイルスの状況を鑑み、2020年は延期とし、2021年に派遣可能性を探ることとした。

「基盤強化」については、事業へ参加した非会員企業等へ入会勧誘を行った他、理事を中心に非会員企業の

紹介依頼などを行った。

### 1. 部会活動の一層の活性化

商工会議所活動の根幹である部会活動については、2020年1月に再編した新しい部会体制で取り組んだ。例年とは違い、ウェビナーやオンラインでの情報交換会、また部会員が提供するサービス一覧の作成・配布など、コロナ禍で実施できる活動を検討した上で、随所に様々な工夫が見られた。また、中小企業が多く所属する法人サービス・IT部会、生活産業部会等を主催とした自社サービスのプレゼン大会も開催され、計26社の企業が発表を行った。

### 2. 会員サービス活動への取り組み

会員サービス委員会（委員長：小林理事）が中心となり、月例講演会を実施した他、当地で販路を持つ企業とのビジネスマッチング事業などを行った。尚、例年開催していた会員懇親パーティーや海外視察は、2020年度は国内の規制を踏まえ、中止となった。

#### (1) 月例講演会

シンガポールの特性として、東南アジア地域をカバーする統括拠点が多いことから、シンガポール国内の情勢などをアップデートするセミナーに加え、今後のアジア各国のビジネス環境やコロナ禍での規制等に関するセミナーを開催した。

#### (2) ビジネスマッチング事業

販路の開拓・拡大や新規の連携機会を求める企業に新たなビジネスチャンスを提供することを目的、“買い手側のニーズ”を起点としたビジネスマッチング事業を開催した。

### 3. 会員への様々な情報提供の機会

#### (1) 機関紙「月報」の発行

広報委員会（委員長：土橋理事）が毎月企画・編集し、機関紙「月報」を発行した。シンガポールでのビジネスに役立つ様々なテーマをタイムリーに取り上げ、毎号、特集記事4～5本で構成している。紙面については、紙媒体での配布に加え、ホームページ上にアップロードし、会員企業の方々に広く読んでいただけるようにしている。2020年11月号は創刊600号の記念特別号として発刊し、過去の委員長からの寄稿や過去の掲載記事などを紹介した。

#### (2) 会員名簿の配布

会員情報を随時更新し、JCCIホームページから会員名簿をダウンロードできる環境を整備している。

#### (3) 賃金・ボーナスに関する調査

賃金調査委員会（委員長：吉田理事）では、「2020年賃金調査」を実施した。4月1日から6月12日に調査を実施し、最終的には349社からの回答があった。同調査は、部会別による業種ごと、また、社員の職種別でまとめられており、また、賃金動向だけではなく、景況感の見通しなどについても触れられている。

7月22日には、この調査結果報告会を「2020年NWCガイドライン説明会」と併せて開催し、300名以上の参加があった。

#### (4) 新型コロナウイルスへの対応・対策に関する調査

各社における新型コロナウイルスへの対応状況などを確認し、情報提供を行うため、ジェットロ・シンガポールと連携し、合計10回の調査を実施し、会員企業へのフィードバックを行った。各社の感染対策や事業所の運営状況、労働ビザ取得への影響、今後の見通しなど、幅広い内容についてアンケートを実施した。

### 4. シンガポール政府・業界団体との交流と要望活動

2020年においても、会員企業が活動しやすい経営環境づくりに資するため、シンガポール政府機関、経済団体等との交流事業を実施した。また、数多くの政府機関・経済団体の役員会・合会に本所代表者を派遣した。また、第13回目となったアセアン事務局とアセアン日本人商工会議所連盟との対話が、オンラインで開催された。

#### (1) アセアン事務局と在アセアン日本人商工会議所連盟との対話の開催

8月18日、オンラインにて、アセアン事務総長と在アセアン日本人商工会議所連盟（9カ国、10会議所（ベトナムはハノイとホーチミンの2団体））との対話を開催した。

本対話では、在アセアン日本人商工会議所連盟より各国の日系企業・商工会議所の現状と課題を提示。全体要望書としては、ASEAN経済復興への貢献やASEAN横断のガイドライン策定や経済統合の推進等について要点を絞った上で、提言を提出した。

#### (2) シンガポール政府機関・地元経済団体等との交流事業

シンガポール経済開発庁（EDB）、星日文化交流協会

(JCS)、シンガポール留日大学卒業生協会 (JUGAS)、シンガポールビジネス連盟 (SBF) などの政府機関、団体との継続的な交流、情報交換を行った。

### (3) 政府機関・経済団体へ本所代表者を派遣

当国の賃金決定に大きな影響力を持つ全国賃金評議会 (NWC) はじめ、シンガポールビジネス連盟 (SBF)、シンガポール全国雇用者連盟 (SNEF) 等の役員会・会合に本所理事が出席した。吉田賃金調査委員長が参加したNWCの会議は、3月30日及び10月16日のガイドライン発表に向けて精力的に開催された。

## 5. 組織基盤の強化

### (1) 2020年会員数の状況

2020年の会員数の推移は、2019年12月末の831会員から2020年12月末の815会員へと16会員の減少となった。「撤退」や「他国への移転」、また個人会員においては「退職」を理由に退会する会員が多くみられた。

2020年12月末のカテゴリー別会員数は次のとおり。  
( ) 内は1年間の増減数。

A会員	354 (+2)	B会員	191 (-3)
C会員	195 (-9)	D会員	75 (-6)

## 6. 地域社会への貢献 (基金活動)

### (1) 募金活動

2020年の募金活動は、基金募金委員会 (委員長: 宇野副会長) が中心となって、2020年8月から2020年11月まで精力的に取り組まれた。基金募金委員長と各部長名による募金依頼状の送付、会員カテゴリー別の募金依頼状の送付、基金募金委員会委員及び各分会正副部会長の積極的な協力もあり、174会員から22万9,700シンガポールドルの寄付を得ることができた。

### (2) 寄付・留学生奨学金の供与先の選考

基金の2020年寄付活動は、諮問委員会 (委員長: 大島理事) において、厳正な選考を行った。留学生の派遣については、コロナ禍の状況を鑑み、2020年の派遣、および選考は延期とした。

## I 寄付

本所基金における寄付活動は、芸術 (全ての芸術的創作活動)、文化 (演劇、ダンス、詩、写真などあらゆる文化活動)、スポーツ (全てのアマチュアスポーツ、健康増進運動を含む)、教育 (社会教育、日本語教育を

含む) の4つの分野の発展・振興を支援することを目的に、日本との繋がりや日星間の交流促進に資する、草の根的な活動を支援している。2020年は、諮問委員会が寄付にふさわしい団体、支援額の妥当性を慎重、厳正に審査し、寄付先として18案件が選ばれた他、コロナ禍で影響を受けた当地の支援のため、Community Chestへ寄付を行った。

## II 留学生奨学金

2020年の留学生派遣及び選考は延期としたが、これからの留学候補者となるシンガポールの大学生やJCCI会員等に、本奨学金制度や留学生の日本での活動について知って頂くため、8月21日に「Dialogue with JCCI Scholars」をオンラインで開催し、留学を終えた学生からの報告や過去の留学生との対話セッションなどを行った。

### (3) 2020年寄付・表彰・留学生奨学金の贈呈式ほか

12月15日に、2020年の寄付金の贈呈式とあわせて、基金の設立30周年を記念したセレモニーをオンラインで開催した。同イベントでは、これまでの基金の歩みや2020年の寄付先の紹介などが行われた。

### (4) IPCステータスを保有した組織運営

2016年末より、IPCステータスを運用し、寄付企業が税制上の恩恵を受けることができるよう組織体系・内部制度の構築を行っている。2020年は、Bicentennial Fundへの申請などを行った。

## 7. 日本人コミュニティとしての活動

### (1) 新年賀詞交換会の開催

2020年1月6日、毎年恒例の新年賀詞交換会を在シンガポール日本大使館、日本人会との三者共催により開催した。

### (2) 他の機関・団体の主要行事・会議等への協賛・後援・協力

「HR Forum2020」、「FECE 2020」などの行事・イベントに後援名義の使用を許可した。

以上

## 1. 総会

3月17日 2020年 年次総会  
(520名\*、MANDARIN ORIENTAL SINGAPORE,  
The ORIENTAL BALLROOM)

\*実出席者60名、委任状による出席者460名

1. 総会成立の報告
2. 議長選任
3. 開会宣言
4. 会頭挨拶
5. 【第1号議案】2019年事業報告(案)の審議
6. 【第2号議案】2019年収支決算(案)の審議
7. 【第3号議案】2020年収支予算(案)の審議
8. 監査報告
9. 【第4号議案】監査人の任命
10. 【第5号議案】理事(選任理事)選挙結果の審議
11. 【第6号議案】新会頭の選任
12. 【報告事項】新推薦理事の任命結果の報告
13. 【第7号議案】新副会頭の選任
14. 新会頭挨拶
15. 来賓ご挨拶 在シンガポール日本国大使館 山崎 純 大使

## 2. 理事会

1月14日 第590回 (27名、日本人会)

1. 前回(第589回)議事録の承認
2. 審議事項
  - (1) 選挙管理委員会の設置について
  - (2) セミナー「The CPTPP: One Year Later」への後援について
  - (3) 入退会について
3. 報告事項
  - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
  - (2) 部会・委員会からの報告  
・部会担当職務について
  - (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項
  - (4) 2020年派遣留学生への証書授与

2月11日 第591回 (28名、日本人会)

1. 前回(第590回)議事録の承認
2. 審議事項
  - (1) 2020年 年次総会の開催要領(案)について
  - (2) 外部監査人の2020年委嘱(案)について
  - (3) 入退会について

## 3. 報告事項

- (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
- (2) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項
- (3) 「新型コロナウイルスに対する対応と対策」アンケート結果について

3月10日 第592回 (41名、日本人会)

1. 前回(第591回)議事録の承認
2. 審議事項
  - (1) 2019年事業報告書(案)について
  - (2) 2019年収支決算(案)及び2020年収支予算(案)について
  - (3) 入退会について
3. 報告事項
  - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
  - (2) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項
  - (3) 「新型コロナウイルスに対する対応と対策」アンケート結果について

4月14日 第593回 (28名、オンライン(Eメール))

1. 前回(第592回)議事録の承認
2. 審議事項
  - (1) 2020年活動方針について
  - (2) 2020年理事の担当職務の分担案について
  - (3) 2020年監事並びに参与の委嘱について
  - (4) 新型コロナウイルスに関する相談窓口の設置について
  - (5) 入退会について
3. 報告事項
  - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
  - (2) 部会・委員会からの報告  
・2020年度貸金調査について
  - (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項
  - (4) その他  
・2020年 理事会開催予定について

5月12日 第594回 (36名、オンラインミーティング)

1. 前回(第593回)議事録の承認
2. 審議事項
  - (1) 理事の帰国・異動等に伴う後任理事の選出について
  - (2) シンガポール政府への要望事項について
  - (3) 入退会について
3. 報告事項
  - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
  - (2) 部会・委員会からの報告  
・部会 理事担当職務について  
・2020年度貸金調査について

- ・生活産業部会「会員飲食店 配達&持ち帰りサービス一覧」について
- (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項
- (4) その他
  - ・JCCIにおけるコロナウイルスに関連した活動・事業について

6月9日 第595回 (35名、オンラインミーティング)

1. 前回 (第594回) 議事録の承認
2. 審議事項
  - (1) 「HR Forum 2020」への後援について
  - (2) 入退会について
3. 報告事項
  - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
  - (2) 部会・委員会からの報告
    - ・JCCI基金2020年度体制について
  - (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項

6月24日 臨時理事会 (36名、オンライン (Eメール))

1. 審議事項
  - (1) 在シンガポール日本国大使館への要望書 (案) の提出について

7月14日 第596回 (40名、オンラインミーティング)

1. 前回理事会 (第595回)、臨時理事会 (2020年6月24日) 議事録の承認
2. 審議事項
  - (1) 理事の帰国・異動等に伴う後任理事の選出について
  - (2) 「NIKKEI NUS Enterprise Forum」への後援名義付与について
  - (3) 入退会について
3. 報告事項
  - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
  - (2) 部会・委員会からの報告
    - ・2020年度賃金調査報告会について
  - (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項
  - (4) その他
    - ・2020年度FJCCIA (アセアン日本人商工会議所連合会) の活動について

8月12日 臨時理事会 (36名、オンライン (Eメール))

1. 審議事項
  - (1) FJCCIA (アセアン日本人商工会議所連合会) の提言書について
  - (2) 「FECE 2020」への後援について

8月26日 臨時理事会 (36名、オンライン (Eメール))

1. 審議事項
  - (1) 日星間における『往来再開に向けた段階的措置』の国籍要件緩和に関する要望書について
  - (2) 「Business Matching Webinar (Japan) 1.0」の後援について

9月8日 第597回 (38名、オンラインミーティング)

1. 前回理事会 (第596回)、臨時理事会 (2020年8月12日)、臨時理事会 (2020年8月26日) 議事録の承認
2. 審議事項
  - (1) 理事の帰国・異動等に伴う後任理事の選出について
  - (2) 参与の帰国・異動等に伴う後任参与の選出について
  - (3) JCCIビジネスマッチング事業の実施について
  - (4) 入退会について
3. 報告事項
  - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
  - (2) 部会・委員会からの報告
    - ・中間決算について
    - ・中小企業のための自社プレゼンテーション大会について
    - ・「Dialogue with JCCI Scholars」の開催について
    - ・募金状況について
  - (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項
  - (4) その他
    - ・月報2021年1月号 執筆のお願いについて
    - ・JCCI留学生の修了プレゼンテーション

10月13日 第598回

(37名：29名 (日本人会)、8名 (オンライン))

1. 前回 (第597回) 議事録の承認
2. 審議事項
  - (1) 入退会について
3. 報告事項
  - (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
  - (2) 部会・委員会からの報告
    - ・JCCI基金募金状況について
  - (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項

11月10日 第599回

(38名：28名 (日本人会)、10名 (オンライン))

1. 前回 (第598回) 議事録の承認
2. 審議事項
  - (1) 理事の帰国・異動等に伴う後任理事の選出について
  - (2) 「ASEAN CAREER FAIR 2020」への後援について
  - (3) 入退会について

### 3. 報告事項

- (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について
- (2) 部会・委員会からの報告
  - ・部会 理事担当職務について
  - ・JCCI基金募金状況について
- (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項

12月8日 第600回

(33名：20名(日本人会)、13名(オンライン))

1. 前回(第588回)議事録の承認
2. 審議事項
  - (1) 「理事選挙管理規定」の改訂について
  - (2) 2021年上半期の会費減免について
  - (3) 入退会について
3. 報告事項
  - (1) 会頭報告・最近および今後の主要行事・会合について
  - (2) 部会・委員会からの報告
    - ・部会 理事担当職務について
    - ・JCCI基金募金状況について
    - ・2020年度寄付先の決定について
  - (3) 大使館並びにJETROからの報告・連絡事項

### 3. 運営担当理事会

1月14日 (11名、日本人会)

1. JCCI事務局のリノベーションについて

2月11日 (11名、日本人会)

1. 2020年 年次総会の開催要領(案)について
2. 外部監査人の2020年委嘱(案)について
3. コロナウイルスへの対応について
4. JCCI事務局 リノベーションの検討について

3月10日 (11名、日本人会)

1. 2019年事業報告書 総括(案)について
2. 2019年収支決算(案)及び2020年収支予算(案)について
3. 新年度体制について

4月14日 (11名、オンライン(Eメール))

1. 理事の異動・後任理事の選出について
2. 2020年活動方針について
3. 2020年理事の担当職務の分担について
4. 2020年監事並びに参与の委嘱について
5. 新型コロナウイルスに関する相談窓口の設置について

5月12日 (13名、オンラインミーティング)

1. JCCIにおけるコロナウイルスに関連した活動・事業について

6月9日 (13名、オンラインミーティング)

1. JCCIの事務局・事業運営方針について

7月14日 (10名、オンラインミーティング)

1. JCCIにおけるコロナウイルスに関連した活動・事業について
  - ・売込商談会事業の実施について(案)

9月8日 (9名、オンラインミーティング)

1. 中間決算について
2. JCCIにおけるコロナウイルスに関連した活動・事業について
  - ・JCCIビジネスマッチング事業の実施について(案)
  - ・JCCI基金 募金状況について
  - ・今後の活動について

10月13日 (12名、日本人会)

1. 理事選挙管理規定の改定について
2. JCCI基金 募金状況について

11月10日 (11名：10名(日本人会)、1名(オンライン))

1. JCCIの各種運営方針について
2. 理事選挙管理規定の改定について
3. JCCI基金 募金状況について

12月8日 (13名：12名(日本人会)、1名(オンライン))

1. JCCI基金 募金結果について
2. 会費減免について
3. 理事選挙管理規定について

### 4. 監事会

3月9日 監事会(5名、JCCI会議室)

1. 2019年度収支決算(案)に関する説明
2. 2019年度収支決算(案)に関する監査
3. 外部監査人による講評

## 5. 部会

### <第1工業部会>

1月20日 2020年8部会合同新年会  
(260名、REGENT SINGAPORE)

3月15日 懇親ゴルフ並びに夕食懇親会  
(21名、SENTOSA GOLF CLUB)

4月13日 部会総会  
(44名、オンライン (Eメール))

1. 2019年度 部会活動報告
2. 2020年度 正副部会長・幹事の選任
3. 2020年度 部会活動計画アンケート結果について
4. 2020年度 部会活動計画について

5月19日 正副部会長会議  
(4名、オンラインミーティング)

1. 部会活動方針
2. 部会活動案

5月28日 オンライン情報交換会  
(5名、オンラインミーティング)

6月12日 製造拠点をお持ちの企業様向け  
「オンライン情報交換会」(第1・第2・第3工業部会共催)  
(6名、オンラインミーティング)

7月9日 第1工業部会主催講演会「5G (第5世代移動通信システム): 基礎知識とPost Covid - 19後の活用事例」  
(242名、オンラインセミナー)

講師: NTT DOCOMO ASIA PTE. LTD  
President & CEO 村山 啓二郎 氏  
(株) NTT ドコモ 5G・IoT ビジネス部  
担当主査 長谷川 知也 氏

9月4日 第2工業部会主催講演会 (第1工業部会共催)  
「Developing A Smart City-A Liveable and Sustainable Perspective」  
(276名、オンラインセミナー)

講師: Ministry of National Development, Singapore,  
Centre for Liveable Cities, Director, ONG Eng Kian 氏

9月23日 第1工業部会主催講演会

「Advanced Remanufacturing and Technology Centre (ARTC, A\*STAR) 及び活動事例の紹介」  
(89名、オンラインセミナー)

講師: Advanced Remanufacturing and Technology Centre Data-Driven Surface Enhancement  
Advanced Development Scientist 伊東 翔 氏

11月3日 第1工業部会主催講演会「Singapore Institute of Manufacturing Technology (SIMTech) の活動」  
(56名、オンラインセミナー)

講師: Singapore Institute of Manufacturing Technology (SIMTech), Agency for Science, Technology and Research (A\*STAR) Senior Consultant 団野 敦 氏

### <第2工業部会>

1月20日 2020年8部会合同新年会  
(260名、REGENT SINGAPORE)

2月8日 懇親ゴルフ  
(15名、SOUTHLINKS COUNTRY CLUB)

4月15日 部会総会  
(50名、オンライン (Eメール))

1. 2019年度 部会活動報告
2. 2020年度 正副部会長・幹事の選任
3. 2020年度 部会活動計画アンケート結果について
4. 2020年度 部会活動計画について

5月20日 第3工業部会主催 (第2工業部会共催)  
「ミニ情報交換会」  
(9名、オンラインミーティング)

6月12日 製造拠点をお持ちの企業様向け  
「オンライン情報交換会」(第1・第2・第3工業部会共催)  
(6名、オンラインミーティング)

6月26日 正副部会長・幹事会議  
(9名、オンラインミーティング)

9月4日 第2工業部会主催講演会（第1工業部会共催）  
「Developing A Smart City – A Liveable and Sustainable Perspective」  
（276名、オンラインセミナー）  
講師：Ministry of National Development, Singapore、  
Centre for Liveable Cities、Director, ONG Eng Kian 氏

10月14日 ケミカル会・第2工業部会共催講演会  
「Positioning Singapore's Chemicals Industry for Future and Sustainable Growth」  
（156名、オンラインセミナー）  
講師：Singapore Economic Development Board、  
Director, OW Kai Onn 氏

11月5日 ケミカル会・第2工業部会共催講演会  
「化学産業におけるDX（デジタルトランスフォーメーション）の取り組み」  
（115名、オンラインセミナー）  
講師：Yokogawa Engineering Asia Pte Ltd Japanese Account General Manager 森山 貴史 氏  
横河ソリューションサービス株式会社 インダストリーソリューションセンター 2部長 山下 俊也 氏

#### <第3工業部会>

1月20日 2020年8部会合同新年会  
（260名、REGENT SINGAPORE）

3月23日 法人サービス・IT部会&第3工業部会  
「“Resource Sustainability Act 2019”に関するウェブ勉強会」  
（55名、オンラインセミナー & Cisco社）  
Part. 1：“Resource Sustainability Act 2019”のブリーフィング（英語） Mahesh Mohanan 氏  
Part. 2：各社の取り組みについて発表（日本語）  
NTTシンガポール President & CEO 若井 直樹 氏  
三菱電機アジア  
Environmental Strategy General Manager 藤崎 克己 氏  
日立アジア  
Sustainability Promotion Unit Manager 平川 真由美 氏  
※希望者のみPart.3：Cisco社WebEXのデモ

4月1日 部会総会  
（28名、オンライン（Eメール））  
1. 2019年度 部会活動報告  
2. 2020年度 正副部会長の選任  
3. 2020年度 部会活動計画アンケート結果について

4. 2020年度 活動内容（案）について

5月20日 第3工業部会主催（第2工業部会共催）  
「ミニ情報交換会」  
（9名、オンラインミーティング）

6月12日 製造拠点をお持ちの企業様向け  
「オンライン情報交換会」（第1・第2・第3工業部会共催）  
（6名、オンラインミーティング）

7月28日 第3工業部会主催講演会  
「コロナによる地政学およびサプライチェーン構造変化可能性」  
（216名、オンラインセミナー）  
講師：Arthur D. Little Asia Pte. Ltd.  
Principal Head of Southeast Asia 伊藤 優馬 氏

#### <貿易・運輸部会>

1月20日 2020年8部会合同新年会  
（260名、REGENT SINGAPORE）

3月15日 貿易・運輸部会&法人サービス・IT部会共催 懇親ゴルフ  
（20名、LAGUNA NATIONAL GOLF & COUNTRY CLUB）

4月3日 部会総会  
（32名、オンライン（Eメール））  
1. 2019年度部会活動報告  
2. 2020年度正副部会長の選任  
3. 2020年度部会活動計画アンケート結果について  
4. 2020年活動内容（案）について

5月18日 オンライン情報交換会  
（9名、オンラインミーティング）

#### <金融・保険部会>

1月20日 2020年8部会合同新年会  
（260名、REGENT SINGAPORE）

2月23日 懇親ゴルフ並びに昼食懇親会  
（15名、LAGUNA NATIONAL GOLF & COUNTRY CLUB）



4月3日 部会総会

(34名、オンライン (Eメール))

1. 2019年度 部会活動報告
2. 2020年度 正副部会長の選任
3. 2020年度 部会活動計画アンケート結果について
4. 2020年度 活動内容 (案) について

6月4日 金融・保険部会主催講演会

「エコノミストが語る “Covid-19で変わる世界”」  
(184名、オンラインセミナー)

パネリスト (順不同) :

みずほ銀行 産業調査部アジア室

主任エコノミスト 松浦 大将 氏

三井住友銀行 アジア・大洋州トレジャリー部

エコノミスト 阿部 良太 氏

三菱UFJ銀行 経営企画部経済調査室シンガポール駐在  
シニアエコノミスト 土屋 祐真 氏

10月28日 金融・保険部会主催講演会

「米国大統領選挙による東南アジア経済への影響」  
(201名、オンラインセミナー)

モデレーター：株式会社十六銀行シンガポール駐在員  
事務所 所長 富田 邦裕 氏

パネリスト (順不同) :

みずほ銀行 産業調査部アジア室

主任エコノミスト 松浦 大将 氏

三井住友銀行 アジア・大洋州トレジャリー部

エコノミスト 阿部 良太 氏

三菱UFJ銀行 経営企画部経済調査室シンガポール駐在  
シニアエコノミスト 土屋 祐真 氏

#### <建設・不動産部会>

1月20日 2020年8部会合同新年会

(260名、REGENT SINGAPORE)

4月16日 部会総会

(28名、オンライン (Eメール))

1. 2019年度 部会活動報告
2. 2020年度 正副部会長の選任
3. 2020年度 部会活動計画アンケート結果について
4. 2020年度 部会活動計画について

7月24日 建設・不動産部会主催オンライン講演会・

ディスカッション「with/After コロナ時代の人材マネジメント～業務管理、人事評価ローカル化の観点から」  
(52名、オンラインセミナー)

講師：beyond global Group President & CEO 森田 英一 氏

10月2日 建設・不動産部会主催講演会「専門職賠償責任保険勉強会」

(50名、オンラインセミナー)

講師：Aon Singapore Pte Ltd 荻野 雄大 氏

12月11日 建設・不動産部会主催講演会

「BCAによるウィズ/ポストコロナの建設業デジタル化について」  
(77名、オンラインセミナー)

講師：BCA・Hubble 担当者

#### <法人サービス・IT部会>

1月20日 2020年8部会合同新年会

(260名、REGENT SINGAPORE)

3月15日 貿易・運輸部会&法人サービス・IT部会共催 懇親ゴルフ

(20名、LAGUNA NATIONAL GOLF & COUNTRY CLUB)

3月23日 法人サービス・IT部会&第3工業部会

「“Resource Sustainability Act 2019”に関するウェブ勉強会」  
(55名、オンラインセミナー & Cisco社)

Part. 1: “Resource Sustainability Act 2019” のブリー  
フィング (英語) Mahesh Mohanan 氏

Part. 2: 各社の取り組みについて発表 (日本語)

NTTシンガポール President & CEO 若井 直樹 氏

三菱電機アジア Environmental Strategy General  
Manager 藤崎 克己 氏

日立アジア Sustainability Promotion Unit Manager

平川 真由美 氏

※希望者のみPart.3: Cisco社 WebEXのデモ

4月14日 部会総会

(27名、オンライン (Eメール))

1. 2019年度 部会活動報告
2. 2020年度 正副部会長の選任
3. 2020年度 部会活動計画アンケート結果について
4. 2020年度 活動内容 (案) について

4月16日 法人サービス・IT部会主催講演会  
「産業用制御システム(OT)に迫る脅威とその防御について  
～OTシステム?守る対策してますか?接続Readyですか?～」  
(52名、オンラインセミナー)  
講師:NTT Security 社 是洞 博紀 氏、Fortinet社、  
Yokogawa Electric International Pte Ltd 門田 章臣 氏

7月16日 法人サービス・IT部会主催講演会  
「コロナ状況下におけるIT活用術 ～ニューノーマルをITで実現～」  
(129名、オンラインセミナー)  
講師:KDDI SINGAPORE PTE LTD  
Deputy Managing Director ICT Sales 安房 剛士 氏

9月10日 企画組織強化委員会、  
法人サービス・IT部会、生活産業部会共催  
【第1回】中小企業のための自社プレゼンテーション大会  
(104名、オンラインセミナー)

9月24日 企画組織強化委員会、  
法人サービス・IT部会、生活産業部会共催  
【第2回】中小企業のための自社プレゼンテーション大会  
(80名、オンラインセミナー)

10月8日 企画組織強化委員会、  
法人サービス・IT部会、生活産業部会共催  
【第3回】中小企業のための自社プレゼンテーション大会  
(66名、オンラインセミナー)

10月20日 法人サービス・IT部会主催講演会  
「With/After コロナで活用されるAI」  
(113名、オンラインセミナー)  
講師:NEC Asia Pacific 社 Senior Vice President  
R&D戦略担当、NEC Laboratories Singapore 所長  
山田 敬嗣 氏

#### <生活産業部会>

1月20日 2020年8部会合同新年会  
(260名、REGENT SINGAPORE)

2月6日 シンガポール風水見学会  
(43名、THIAN HOCK KENG TEMPLE, URA  
GALLERY, CONRAD CENTENNIAL SINGAPORE,  
SUNTEC CITY FOUNTAIN, 他)

4月1日 部会総会  
(37名、オンライン (Eメール))

1. 2019年度部会活動報告
2. 2020年度正副部会長の選任
3. 2020部会活動計画アンケート結果について
4. 2020年活動内容(案)について

4月29日 会員飲食店 配達&持ち帰りサービス一覧 配布  
(Eメール・ウェブサイト)

5月15日 会員飲食店 配達&持ち帰りサービス一覧 更新  
(Eメール・ウェブサイト)

5月21日 会員企業提供 E-Learningプログラム一覧 配布  
(Eメール・ウェブサイト)

5月29日 ウェビナー「サーキットブレーカー環境下・解除  
後におけるメンタルヘルスならびにリスク対応」  
(150名、オンラインセミナー)

講師:ELIXIA SG PTE.LTD. 毛利 由佳 氏  
One Asia Lawyers Group (Focus Law LLC)  
森 和孝 氏、三好 建洋 氏

6月4日 会員企業提供 E-Learningプログラム一覧 更新  
(Eメール・ウェブサイト)

6月23日 ウェビナー「コロナ後のASEAN政治・経済を展望する」  
(627名、オンラインセミナー)

パネリスト:UZABASE ASIA PACIFIC チーフアジア  
エコノミスト 川端 隆史 氏

JACTIM会頭・マレーシア三井物産社長 児島 大司 氏  
ジェトロ ジャカルタ事務所長 鈴木 啓之 氏  
日本経済新聞社 アジア編集総局長 高橋 徹 氏

7月30日 会員飲食店 配達&持ち帰りサービス一覧 更新  
(Eメール・ウェブサイト)

8月21日 観光関連会員企業による提供サービス一覧 配布  
(Eメール・ウェブサイト)

9月10日 企画組織強化委員会、  
法人サービス・IT部会、生活産業部会共催  
【第1回】中小企業のための自社プレゼンテーション大会  
(104名、オンラインセミナー)

9月24日 企画組織強化委員会、  
法人サービス・IT部会、生活産業部会共催  
【第2回】中小企業のための自社プレゼンテーション大会  
(80名、オンラインセミナー)

10月8日 企画組織強化委員会、  
法人サービス・IT部会、生活産業部会共催  
【第3回】中小企業のための自社プレゼンテーション大会  
(66名、オンラインセミナー)

## 6. 委員会

### <広報委員会>

1月15日 2020年月報4月号について及び懇親会  
(15名、ONE & CO)

2月13日 2020年月報5月号について  
(16名、CAPRI BY FRASERS CHINA SQUARE)

3月12日 2020年月報6月号について  
(15名、日本人会)

4月7日 2020年月報7月号について  
(21名、オンラインミーティング)

5月6日 2020年月報8月号について  
(20名、オンラインミーティング)

6月4日 2020年月報9月号について  
(19名、オンラインミーティング)

7月3日 2020年月報10月号について  
(17名、オンラインミーティング)

7月23日 2020年月報11月号について  
(16名、オンラインミーティング)

9月3日 2020年月報12月号について  
(22名、オンラインミーティング)

11月4日 2021年月報2月号について  
(25名、オンラインミーティング)

11月25日 2021年月報3月号について  
(19名、オンラインミーティング)

### <賃金調査委員会>

3月18日 2020賃金調査委員会(6名、JCCI会議室)  
・2020年賃金調査の入力シート(案)について  
・調査の今後の進め方について  
・その他(意見交換)

4月1日～6月12日 賃金調査票の送付(電子メール)、  
調査票の回収

6月12日 調査票提出締切

7月22日 「2020年/2021年NWCガイドライン説明会」  
並びに「2020年JCCI賃金調査結果報告会」  
(324名、オンライン)

1. 開会挨拶、「2020年/2021年NWCガイドラインについて」  
賃金調査委員長 吉田 学 氏
2. 「COVID-19を受けての雇用・解雇の留意点」  
ラジャ・タン法律事務所  
パートナー弁護士 大塚 周平 氏 上野 美代子 氏
3. 「2020年JCCI賃金調査結果報告について」  
事務局長 清水 僚介
4. 質疑応答

8月 調査結果報告書の作成

9月 報告書の印刷

9月下旬 調査回答企業・各委員へ調査結果報告書の発送

## 7. 基金活動

### <管理委員会>

3月27日 2020年総会(12名、メール配信)

1. 2019年度事業報告について
2. 2019年度収支決算について
3. 2020年度役員の選任について

5月13日 管理委員会会議 (12名、メール配信)

1. 2020年度収支予算について
2. 2020年度全般活動(募金、寄付、奨学金の作業計画)  
について

11月10日 管理委員会会議 (10名、オンラインミーティング)  
2020年度寄付先の審議・承認

<募金委員会>

6月12日 募金委員会会議 (10名、オンラインミーティング)  
2020年度募金活動について

<諮問委員会>

7月17日 諮問委員会会議 (12名、オンラインミーティング)  
2020年度寄付活動について

11月2日 諮問委員会会議 (11名、オンラインミーティング)  
寄付先の選考

<留学生制度委員会>

5月27日 留学生制度委員会会議 (9名、オンラインミーティング)  
2020年度留学生派遣に関する活動について

<寄付金・奨学金贈呈式>

12月15日 JCCI基金創立30周年記念セレモニー・2020  
年寄付先発表会  
(81名、オンライン開催)

1. ご挨拶 会頭 石垣 吉彦
2. JCCI基金による寄付先団体紹介
3. スピーチ

Community Chest,  
Managing Director Ms Charmaine Leung

<募金活動・寄付先団体一覧>

2020年8月～12月

募金協力企業数174社より総額 S \$229,700

2020年 寄付金総額 S \$352,000

SPONSORSHIP :	Amount (S\$)
<SOCIAL ~ Extraordinary Donation>	
1. The Invictus Fund by Community Chest ~ This fund enables social service agencies, to continue to deliver critical services, to the vulnerable, during the Covid-19 pandemic	\$100,000
<ARTS>	
2. Arts House Limited ~ Singapore International Festival of Arts (SIFA) - OIWA, Ghost of Yotsuya	\$10,000
3. Intercultural Theatre Institute Ltd ~ Teaching of Noh Theatre (including presentation and dialogue)	\$10,000
4. Singapore Art Museum ~ Collecting Entanglements and Embodied Histories Kaii Higashiyama artwork (exhibition)	\$10,000

5. Singapore Dance Theatre Limited ~ Ballet Under the Stars 2021	\$10,000
<CULTURE>	
6. National University of Singapore (NUS) , Department of Japanese Studies ~ Promoting Japanese Cultural Activities	\$5,000
7. Singapore Film Society ~ Japanese Film Festival 2021	\$10,000
8. The Japanese Cultural Society, Singapore (JCS) ~ 50th Japanese Cultural Festival 2021	\$20,000
9. The RICE Company Limited ~ Bridging Digital Divide Through Arts	\$10,000
<SPORTS>	
10. Runninghour Co-operative Limited ~ Run For Inclusion 2021	\$10,000
11. Singapore Disability Sports Council (SDSC) ~ Majulah, Tokyo 2021 and beyond	\$50,000
12. Singapore Kendo Club (SKC) ~ Development of National Team	\$7,000
13. YMCA Singapore ~ YMCA Special Needs Virtual Climb 2021	\$10,000
<EDUCATION>	
14. Japanese University Graduates Association of Singapore ~ JUGAS Education Fund	\$30,000
15. National University of Singapore (NUS) , Department of Japanese Studies ~ Field Studies in Japan 2021	\$10,000
16. NUS High School of Mathematics and Science ~ Japanese Cultural Immersion Program (Outband) 2021	\$10,000
17. Singapore University of Social Sciences ~ ESG Investing - Learning from Japan	\$10,000
18. Singapore University of Social Sciences ~ SUSS Virtual Exchange & Symposium 2021 - Early Childhood Care and Education in Japan	\$10,000
19. Singapore University of Technology and Design (SUTD) , Pillar of Architecture and Sustainable Design ~ Hyper City ? Japan and Singapore Architectural Study and Exchange	\$20,000

**8. 政府・業界団体等との交流、要人視察団の来星**

2月10日 長野県 産業労働部

**9. 会員講演会**

3月11日 「2019年度シンガポール予算案による税制改正の概要」  
(192名、オンライン開催)

講師：KPMG Singapore

Partner, Global Japanese Practice, Head of GJP ASEAN 星野 淳氏  
Associate Director, Global Japanese Practice 飴本 拓真氏  
Director, Corporate Tax Advisory 三枝 優子氏  
Manager, Global Japanese Practice 松元 勝彦氏

4月23日 「アセアン・マーケティング最前線 生活現場からみたアセアン攻略のヒント～アセアンで台頭する『コンシャスな生活者』を攻略する～」

(138名、オンライン開催)

講師：博報堂生活総合研究所アセアン

代表 伊藤 祐子氏、帆刈 吾郎氏

博報堂コンサルティング・アジアパシフィック

堀場 久美子氏

5月28日 「COVID-19に関する渡航規制等に伴う駐在員・出張者に係る税務上の留意点及びイミグレーションに関するウェブセミナー」

(260名、オンライン開催)

講師：EY Corporate Advisors Pte. Ltd. (Singapore)

Associate Director | Tax Services, Japan Desk 篠崎 洋樹氏  
Senior Consultant | People Advisory Services - Mobility 飯島 陽佑氏  
EY税理士法人（日本）ピープル・アドバイザーサービス、パートナー税理士・行政書士 藤井 恵氏

6月11日 「シンガポール雇用における基礎知識」

(193名、オンライン開催)

講師：JAC Recruitment Pte. Ltd.

Managing Director イルマス 純氏

Associate Director 松本 勇太氏

7月1日 「シンガポールにおける債権回収～コロナ禍での実効的債権回収について～」

(103名、オンライン開催)

講師：ケルビン・チア法律事務所

パートナー／シンガポール法弁護士 Lim Yee Min 氏

日本国弁護士／シンガポール外国登録弁護士

菅谷 伸夫氏、山本 裕子氏、谷口 怜司氏

8月5日 「With/After コロナ時代のブランディング～パーパスブランディングという考え方～」

(138名、オンライン開催)

講師：グラム株式会社

代表取締役社長 エグゼクティブディレクター／エグゼクティブコンサルタント 山田 敦郎氏

コンサルティングディレクター 清水 一男氏

チーフコンサルタント 内垣 有似氏

9月29日 「新型コロナ時代における経営管理の課題と対応策」

(138名、オンライン開催)

講師：Deloitte & Touche Enterprise Risk Services Pte Ltd

Risk Advisory Asia Pacific 日系企業サービス責任者

Executive Director 柳澤 良文氏

Risk Advisor シンガポール責任者 Executive Director 大橋 正朋氏

12月4日 「“Singapore: A Hub for Digital Health Innovation in Asia”」

(101名、オンライン開催)

講師：Singapore Economic Development Board (EDB)

Senior Manager, Strategy/Healthcare and Wellness,

Ms AW YONG Xin Yi

**10. ビジネスマッチング事業**

9月9日～30日

マッチング企業：ISETAN (SINGAPORE) LTD

10月13日～11月5日

マッチング企業：COURTS ASIA LTD

## 11. 新型コロナウイルス関連

<新型コロナウイルスに関するビジネス相談窓口>

4月16日～新型コロナウイルスに関するビジネス相談  
窓口設置

運営主体：在シンガポール日本国大使館、ジェトロ・  
シンガポール事務所（JETRO）、シンガポール日本商  
工会議所（JCCI）

対象：新型コロナウイルスに関する情報収集・相談を  
希望する在星日系企業

<新型コロナウイルスに関する情報提供（Eメール配信）>

1月28日～12月16日 合計41回情報提供のメールを送付

## 12. 各種調査（主なもの）

2月3日～2月6日

新型コロナウイルスに対する各社のご対応について

- (1) 調査期間：2020年2月3日～2月6日
- (2) 調査対象企業数：JCCI法人会員企業742社  
（電子メールでの調査票送付）
- (3) 回答企業数：JCCI法人会員企業248社  
（有効回答率：33.4%）

2月13日～2月19日

新型コロナウイルスに対する各社のご対応について

- (1) 調査期間：2020年2月13日～2月19日
- (2) 調査対象企業数：JCCI法人会員企業738社  
（電子メールでの調査票送付）
- (3) 回答企業数：JCCI法人会員企業248社  
（有効回答率：32.9%）

3月17日～3月24日

『新型コロナウイルスへの対応・対策』アンケート

- (1) 調査期間：2020年3月17日～3月24日
- (2) 調査対象企業数：JCCI法人会員企業738社  
（電子メールでの調査票送付）
- (3) 回答企業数：JCCI法人会員企業248社  
（有効回答率：33.6%）

3月30日～4月6日

『新型コロナウイルスへの対応・対策』アンケート

- (1) 調査期間：2020年3月30日～4月6日
- (2) 調査対象企業数：JCCI法人会員企業738社  
（電子メールでの調査票送付）

- (3) 回答企業数：JCCI法人会員企業233社  
（有効回答率：31.6%）

4月1日～6月12日

JCCI 2020年賃金調査

- (1) 調査期間：2020年4月1日～6月12日
- (2) 調査対象企業数：JCCI法人会員企業737社  
（電子メールでの調査票送付）
- (3) 回答企業数：JCCI法人会員企業349社  
（有効回答率：47.35%）

4月13日～4月20日

『新型コロナウイルスへの対応・対策』アンケート

- (1) 調査期間：2020年4月13日～4月20日
- (2) 調査対象企業数：JCCI法人会員企業739社  
（電子メールでの調査票送付）
- (3) 回答企業数：JCCI法人会員企業248社  
（有効回答率：33.6%）

5月11日～5月15日

『新型コロナウイルスへの対応・対策』アンケート

- (1) 調査期間：2020年5月11日～5月15日
- (2) 調査対象企業数：JCCI法人会員企業739社  
（電子メールでの調査票送付）
- (3) 回答企業数：JCCI法人会員企業260社  
（有効回答率：35.2%）

6月8日～6月12日

『新型コロナウイルスへの対応・対策』アンケート

- (1) 調査期間：2020年6月8日～6月12日
- (2) 調査対象企業数：JCCI法人会員企業738社  
（電子メールでの調査票送付）
- (3) 回答企業数：JCCI法人会員企業267社  
（有効回答率：36.2%）

6月29日～7月6日

『新型コロナウイルスへの対応・対策』アンケート

- (1) 調査期間：2020年6月29日～7月6日
- (2) 調査対象企業数：JCCI法人会員企業737社  
（電子メールでの調査票送付）
- (3) 回答企業数：JCCI法人会員企業249社  
（有効回答率：33.8%）

8月31日～9月7日

『新型コロナウイルスへの対応・対策』アンケート

- (1) 調査期間：2020年8月31日～9月7日
- (2) 調査対象企業数：JCCI法人会員企業738社  
(電子メールでの調査票送付)
- (3) 回答企業数：JCCI法人会員企業256社  
(有効回答率：34.7%)

11月2日～11月9日

『新型コロナウイルスへの対応・対策』アンケート

- (1) 調査期間：2020年11月2日～11月9日
- (2) 調査対象企業数：JCCI法人会員企業738社  
(電子メールでの調査票送付)
- (3) 回答企業数：JCCI法人会員企業231社  
(有効回答率：31.3%)

### 13. 広報活動

月報

本所機関紙。広報委員会の編集で毎月発行。2021年3月現在、900部を印刷し、各企業へ配布。JCCIホームページからも、最新号及びバックナンバーを閲覧可能。2020年6月号～12月号には、日本貿易振興機構（JETRO）にご協力頂き、特別連載記事を掲載。また2020年11月号は月報創刊600号を記念し、特集ページを掲載。また、12月号には、9月下旬から10月初旬に行った「COVID-19の影響で変わる働き方」のアンケート結果を掲載。

ホームページ

商工会議所の概要や活動内容などについて紹介。ホームページ上に「バナー広告」も掲載。2020年は、新型コロナウイルスに関する情報について、随時アップデートを行った。

会員名簿

毎年4月と10月に更新した名簿を公開。公開時期には、ホームページからダウンロードが可能。

E-mail 送信サービス

JCCIが発信元となり、会員企業のビジネス情報をメール配信するサービスを実施。2021年3月時点で会員2206名が登録。2020年は合計345回利用実績あり。

### 14. 経営相談（JETRO Singapore 共催）

- |        |      |      |              |
|--------|------|------|--------------|
| 1月15日  | 第1回  | 経営相談 | (6社、JCCI会議室) |
| 2月26日  | 第2回  | 経営相談 | (4社、JCCI会議室) |
| 3月19日  | 第3回  | 経営相談 | (6社、JCCI会議室) |
| 4月8日   | 第4回  | 経営相談 | (3社、オンライン)   |
| 5月14日  | 第5回  | 経営相談 | (5社、オンライン)   |
| 6月11日  | 第6回  | 経営相談 | (5社、オンライン)   |
| 7月15日  | 第7回  | 経営相談 | (3社、オンライン)   |
| 8月20日  | 第8回  | 経営相談 | (5社、オンライン)   |
| 9月17日  | 第9回  | 経営相談 | (3社、オンライン)   |
| 10月22日 | 第10回 | 経営相談 | (4社、オンライン)   |
| 11月26日 | 第11回 | 経営相談 | (4社、オンライン)   |
| 12月10日 | 第12回 | 経営相談 | (4社、オンライン)   |
- 合計12回実施、52社 ※延べ社数

### 15. 他の公的関係機関・団体が開催する行事・会議等への協力

「HR Forum 2020」の後援

「NIKKEI NUS Enterprise Forum」の後援

「FECE 2020」の後援

「Business Matching Webinar (Japan) 1.0」の後援

「Webinar : Mexican Regional and Sectorial Outlook」の後援

「ASEAN CAREER FAIR WITH JAPAN 2021 Virtual」の後援

16. 2020年度 役員名簿 (2020年 12月現在)

No.	役職	氏名	NAME	COMPANY NAME
1	会 頭	石垣 吉彦	Yoshihiko Ishigaki	SOMPO INSURANCE SINGAPORE PTE LTD
2	副会頭	郡司 典子	Noriko Gunji	CANON SINGAPORE PTE. LTD.
3	副会頭	松藤 哲哉	Tetsuya Matsufuji	mitsui FUDOSAN (ASIA) PTE LTD
4	副会頭	竹内 英史	Hidefumi Takeuchi	MIZUHO BANK LTD.
5	副会頭/財務担当理事	小野 祐介	Yusuke Ono	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION
6	副会頭	宇野 幹彦	Motohiko Uno	FUJITSU ASIA PTE LTD
7	副会頭	丸山 竜司	Ryuji Maruyama	TOSHIBA ASIA PACIFIC PTE LTD
8	運営担当理事	小林 且弥	Katsuya Kobayashi	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD
9	運営担当理事	草野 成也	Shigeya Kusano	SOJITZ ASIA PTE LTD
10	運営担当理事	土橋 健太郎	Kentaro Dobashi	JAPAN AIRLINES CO LTD
11	運営担当理事	大島 猛	Takeshi Oshima	mitsubishi ELECTRIC ASIA PTE LTD
12	運営担当理事	辻井 毅	Takeshi Tsujii	AJINOMOTO (SINGAPORE) PTE LTD
13	理 事	神田 真也	Shinya Kanda	ALL NIPPON AIRWAYS CO LTD
14	理 事	小林 広樹	Hiroki Kobayashi	IHI ASIA PACIFIC PTE. LTD.
15	理 事	清洲 忠洋	Tadahiro Kiyosu	ITOCHU SINGAPORE PTE LTD
16	理 事	佐々木 貴俊	Takatoshi Sasaki	HITACHI ASIA LTD
17	理 事	安田 裕気郎	Yukio Yasuda	KAJIMA OVERSEAS ASIA (SINGAPORE) PTE LTD
18	理 事	杉浦 裕之	Hiroyuki Sugiura	KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES (SINGAPORE) PTE LTD
19	理 事	宮原 泰彦	Yasuhiko Miyahara	KDDI SINGAPORE PTE LTD
20	理 事	阿部 洋也	Hironari Abe	KIKKOMAN (S) PTE LTD
21	理 事	河田 勝	Masaru Kawata	MARUBENI ASEAN PTE LTD
22	理 事	酒井 修喜	Shuki Sakai	mitsubishi CHEMICAL ASIA PACIFIC PTE LTD
23	理 事	中西 博	Hiroshi Nakanishi	mitsubishi CORPORATION
24	理 事	中條 和秀	Kazuhide Nakajo	mitsui & CO. (ASIA PACIFIC) PTE LTD
25	理 事	吉田 学	Manabu Yoshida	mitsui PHENOLS SINGAPORE PTE LTD
26	理 事	田中 琢哉	Takuya Tanaka	MUFG BANK, LTD
27	理 事	小出 浩一郎	Koichiro Koide	NEC ASIA PACIFIC PTE LTD
28	理 事	土屋 敦	Atsushi Tsuchiya	NIPPON STEEL SOUTHEAST ASIA PTE. LTD.
29	理 事	加藤 毅	Takeshi Kato	NYK GROUP SOUTH ASIA PTE LTD
30	理 事	高原 康延	Yasunobu Takahara	PANASONIC ASIA PACIFIC PTE LTD
31	理 事	平井 俊也	Toshiya Hirai	SUMITOMO CHEMICAL ASIA PTE LTD
32	理 事	藤 浩蔵	Kozo To	SUMITOMO CORPORATION ASIA & OCEANIA PTE LTD
33	理 事	藤田 仁	Hitoshi Fujita	SHIMIZU CORPORATION
34	理 事	馬場 孝一郎	Koichiro Baba	TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD
35	理 事	稲垣 幸一郎	Koichiro Inagaki	TOYOTA MOTOR ASIA PACIFIC PTE LTD
36	理 事	宮本 俊成	Toshinari Miyamoto	YOKOGAWA ENGINEERING ASIA PTE LTD
37	監 事	新藤 政史	Masashi Shindo	NIKKEI GROUP ASIA PTE LTD
38	参 与	新居 雄介	Yusuke Arai	EMBASSY OF JAPAN
39	参 与	伊藤 充洋	Mitsuhiro Ito	EMBASSY OF JAPAN
40	参 与	久富 英司	Eiji Hisatomi	JETRO SINGAPORE (SINGAPORE REPRESENTATIVE OFFICE)
41	事務局長	清水 僚介	Ryosuke Shimizu	JAPANESE CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY, SINGAPORE



2020年度委員会・部会の職務分担

## 【委員会担当】

企画・組織強化委員会（10名）

委員長	松藤副会頭	MITSUI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD (建設・不動産部会)
副委員長	宇野副会頭	IHI ASIA PACIFIC PTE. LTD. (法人サービス・IT部会)
委員	杉浦理事	KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES (SINGAPORE) PTE LTD (第1工業部会)
〃	阿部理事	KIKKOMAN (S) PTE LTD (第2工業部会)
〃	高原理事	PANASONIC ASIA PACIFIC PTE LTD (第3工業部会)
〃	清洲理事	ITOCHU SINGAPORE PTE LTD (貿易・運輸部会)
〃	小林理事	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD (金融・保険部会)
〃	藤田理事	SHIMIZU CORPORATION (建設・不動産部会)
〃	宮原理事	KDDI SINGAPORE PTE LTD (法人サービス・IT部会)
〃	新藤監事	ALL NIPPON AIRWAYS CO LTD (生活産業部会)

経済法制委員会（4名）

委員長	郡司副会頭	CANON SINGAPORE PTE. LTD.
副委員長	影山副会頭	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION (~ 2020年8月)
〃	小野副会頭	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION (2020年9月~)
委員	石井理事	ALL NIPPON AIRWAYS CO LTD (~ 2020年8月)
〃	神田理事	ALL NIPPON AIRWAYS CO LTD CORPORATION (2020年9月~)
〃	菅原理事	MITSUI & CO. (ASIA PACIFIC) PTE LTD (~ 2020年4月)
〃	中條理事	MITSUI & CO. (ASIA PACIFIC) PTE LTD (2020年5月~)

広報委員会（22名）

委員長	土橋 健太郎	JAPAN AIRLINES CO LTD.
幹事長	中島 茂	NTA TRAVEL (SINGAPORE) PTE LTD
編集委員	安田 雅子	DELOITTE & TOUCHE FINANCIAL ADVISORY SERVICES PTE LTD
〃	会田 雅彦	EAST JAPAN RAILWAY COMPANY (~ 2020年11月)
〃	高柳 新太郎	EAST JAPAN RAILWAY COMPANY (2020年12月~)
〃	高橋 佳樹	ERNST & YOUNG LLP
〃	友金 健一	FUJI OIL ASIA PTE. LTD.
〃	高谷 由布子	GLICO ASIA PACIFIC PTE.LTD.
〃	吉田 芳弘	HAKUHODO CONSULTING ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	精松 伸也	HITACHI ASIA LTD
〃	堺和 智文	ITOCHU SINGAPORE PTE LTD (~ 2020年11月)
〃	藤代 尚彦	ITOCHU SINGAPORE PTE LTD (2020年11月~)
〃	佐藤 克文	JAPAN NATIONAL TOURISM ORGANIZATION SINGAPORE OFFICE (~ 2020年2月)

〃	永井 初芽	JAPAN NATIONAL TOURISM ORGANIZATION SINGAPORE OFFICE (2020年9月～)
〃	イルマス 純	JAC RECRUITMENT PTE LTD (～2020年10月)
〃	永見 亜弓	JAC RECRUITMENT PTE LTD (2020年11月～)
〃	本田 智津絵	JETRO SINGAPORE
〃	佐藤 紀之	KAJIMA OVERSEAS ASIA PTE LTD
〃	松井 達也	KDDI SINGAPORE PTE LTD
〃	萬 卓也	MITSUBISHI CHEMICAL ASIA PACIFIC PTE LTD(～2020年9月)
〃	若杉 義也	MITSUBISHI CHEMICAL ASIA PACIFIC PTE LTD(2020年11月～)
〃	佐藤 幸由	MITSUBISHI LOGISTICS SINGAPORE PTE LTD
〃	奥村 実	NETSOCIETY (ASIA) PTE LTD (～2020年2月)
〃	石亀 紘旺	NETSOCIETY (ASIA) PTE LTD (2020年2月～)
〃	菅生 雄介	MUFG BANK, LTD.
〃	黒田 慎二	PANASONIC ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	山本 りえこ	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD
〃	川端 隆史	UZABASE ASIA PACIFIC PTE LTD (～2020年11月)
〃	内藤 靖統	UZABASE ASIA PACIFIC PTE LTD (2020年12月～)

会員サービス委員会 (18名)

委員長	小林理事	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD
副委員長	丸山副会頭	TOSHIBA ASIA PACIFIC PTE LTD
委員	河田理事	MARUBENI ASEAN PTE LTD
〃	稲見理事	MITSUBISHI CHEMICAL ASIA PACIFIC PTE LTD(～2020年6月)
〃	酒井理事	MITSUBISHI CHEMICAL ASIA PACIFIC PTE LTD (2020年7月)
〃	桑田理事	IHI ASIA PACIFIC PTE LTD (～2020年8月)
〃	小林理事	IHI ASIA PACIFIC PTE LTD (2020年9月～)
〃	加藤理事	NYK GROUP SOUTH ASIA PTE LTD
幹事長	山下 英晃	TAIYO INTERNATIONAL PTE LTD
幹事	吉成 善幸	ALL NIPPON AIRWAYS CO LTD
〃	佐藤 宏樹	CASIO SINGAPORE PTE LTD
〃	中村 さつき	DENTSU SPORTS ASIA PTE LTD
〃	八木澤 真也	FRASERS HOSPITALITY PTE LTD
〃	東谷 理佳	FUJI XEROX SINGAPORE PTE LTD
〃	富山 潤	KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES (SINGAPORE) PTE LTD
〃	林 良明	SATO KOGYO (S) PTE LTD
〃	上原 清志	THE HOKURIKU BANK LTD SINGAPORE REPRESENTATIVE OFFICE
〃	山根 健太郎	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD
〃	富山 潤	KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES (SINGAPORE) PTE LTD
〃	広瀬 龍一	JTB PTE LTD

## 賃金調査委員会（9名）

委員長	吉田理事	MITSUI PHENOLS SINGAPORE PTE LTD
副委員長	杉浦理事	KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES (SINGAPORE) PTE LTD
〃	宮本理事	YOKOGAWA ENGINEERING ASIA PTE LTD
委員	大隅 公彦	DENSO INTERNATIONAL ASIA PTE LTD
〃	田代 尚義	JTB PTE LTD (SINGAPORE OFFICE)
〃	伊東 広道	NTT SINGAPORE PTE LTD
〃	田村 裕治	SOJITZ ASIA PTE LTD
〃	久保 修二	TAKENAKA CORPORATION SINGAPORE OFFICE
〃	荒屋 貴	VINTAGE MANAGEMENT PTE LTD

## 【地元団体等の役員・担当】

全国賃金評議会／NATIONAL WAGES COUNCIL (NWC)

正委員	吉田理事	MITSUI PHENOLS SINGAPORE PTE LTD
-----	------	----------------------------------

シンガポール・ビジネス連盟／THE SINGAPORE BUSINESS FEDERATION (SBF)

理事	石垣会頭	SOMPO INSURANCE SINGAPORE PTE LTD
----	------	-----------------------------------

シンガポール全国雇用者連盟／SINGAPORE NATIONAL EMPLOYERS FEDERATION (SNEF)

理事	竹内副会頭	MIZUHO BANK LTD.
----	-------	------------------

日本語スピーチコンテスト実行委員会

理事	影山副会頭	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION (～2020年8月～)
----	-------	---

〃	小野副会頭	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION (2020年9月～)
---	-------	--

茶道裏千家淡交会シンガポール協会

顧問	石垣会頭	SOMPO INSURANCE SINGAPORE PTE LTD
----	------	-----------------------------------

## 【各分会 正副部会長・幹事】

## 第1工業部会

部会長	稲垣 幸一郎	TOYOTA MOTOR ASIA PACIFIC PTE LTD
副部会長	桑田 知之	IHI ASIA PACIFIC PTE LTD (～2020年8月)
〃	小林 広樹	IHI ASIA PACIFIC PTE LTD (2020年9月～)
〃	杉浦 裕之	KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES (SINGAPORE) PTE LTD
〃	古田 陽一	NIPPON STEEL SOUTHEAST ASIA PTE. LTD. (～2020年6月)
〃	土屋 敦	NIPPON STEEL SOUTHEAST ASIA PTE. LTD. (2020年7月～)
幹事	大隅 公彦	DENSO INTERNATIONAL ASIA PTE LTD
〃	進藤 武夫	ISUZU MOTORS ASIA LIMITED
〃	兼田 昌人	KOBELCO WELDING ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	渡辺 清	PORITE SINGAPORE PTE LTD
〃	濱崎 圭介	SINGAPORE TAKADA INDUSTRIES PTE LTD
〃	松岡 将緒	TSUBACO SINGAPORE PTE LTD

## 第2工業部会

部会長	鈴木 孝林	TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD (~ 2020年10月)
〃	馬場 孝一郎	TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD (2020年11月~)
副部会長	辻井 毅	AJINOMOTO (SINGAPORE) PTE LTD
〃	阿部 洋也	KIKKOMAN (S) PTE LTD
〃	酒井 修喜	MITSUBISHI CHEMICAL ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	吉田 学	mitsui phenols SINGAPORE PTE LTD
〃	諏訪 聡	SUMITOMO CHEMICAL ASIA PTE LTD (~ 2020年8月)
〃	平井 俊也	SUMITOMO CHEMICAL ASIA PTE LTD (2020年9月~)
幹 事	林 哲	OKAMURA INTERNATIONAL (S) PTE LTD
〃	矢野 和久	OSAKA GAS SINGAPORE PTE LTD
〃	吉田 智行	SANTEN PHARMACEUTICAL ASIA PTE LTD
〃	蛭川 敏郎	TOAGOSEI SINGAPORE PTE LTD
〃	川田 博幸	YAKULT (SINGAPORE) PTE LTD

## 第3工業部会

部会長	丸山 竜司	TOSHIBA ASIA PACIFIC PTE LTD
副部会長	大島 猛	mitsubishi electric ASIA PTE LTD

## 貿易・運輸部会

部会長	亀山 経一郎	SUMITOMO CORPORATION ASIA & OCEANIA PTE LTD (~ 2020年8月)
〃	藤 浩蔵	SUMITOMO CORPORATION ASIA & OCEANIA PTE LTD (2020年9月~)
副部会長	河田 勝	MARUBENI ASEAN PTE LTD
〃	中條 和秀	mitsui & CO. (ASIA PACIFIC) PTE LTD
〃	清洲 忠洋	ITOCHU SINGAPORE PTE LTD
〃	草野 成也	SOJITZ ASIA PTE LTD
〃	山野 正樹	mitsubishi CORPORATION (~ 2020年8月)
〃	中西 博	mitsubishi CORPORATION (2020年9月~)
〃	加藤 毅	nyk group SOUTH ASIA PTE LTD
〃	大久保 昌彦	MOL (ASIA OCEANIA) PTE LTD
〃	竹添 進二郎	NIPPON EXPRESS (SOUTH ASIA & OCEANIA) PTE LTD

## 金融・保険部会

部会長	影山 善章	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION (~ 2020年8月)
〃	小野 祐介	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION (2020年9月~)
副部会長	小林 且弥	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD
〃	松岡 基嗣	DBJ SINGAPORE LIMITED (~ 2020年6月)
〃	富田 邦裕	THE JUROKU BANK, LTD REPRESENTATIVE OFFICE REGISTERED IN SINGAPORE

## 建設・不動産部会

部会長	安田 裕気郎	KAJIMA OVERSEAS ASIA (SINGAPORE) PTE LTD
副部会長	藤田 仁	SHIMIZU CORPORATION
〃	松藤 哲哉	mitsui fudosan (asia) pte ltd
〃	丸山 純二	SKK (S) PTE LTD

## 法人サービス・IT部会

部会長	宮原 泰彦	KDDI SINGAPORE PTE LTD
副部会長	宇野 幹彦	FUJITSU ASIA PTE LTD
〃	小出 浩一朗	NEC ASIA PACIFIC PTE LTD

## 生活産業部会

部会長	土橋 健太郎	JAPAN AIRLINES CO LTD.
副部会長	石井 智二	ALL NIPPON AIRWAYS CO LTD (~ 2020年8月)
〃	神田 真也	ALL NIPPON AIRWAYS CO LTD (2020年9月~)
〃	新藤 政史	NIKKEI GROUP ASIA PTE LTD
〃	森 幹雄	COMM PTE LTD
〃	森村 国仁	DENTSU SPORTS ASIA PTE LTD
〃	会田 雅彦	EAST JAPAN RAILWAY COMPANY SINGAPORE
〃	中島 茂	NTA TRAVEL (SINGAPORE) PTE LTD (~ 2020年8月)
〃	細谷 浩明	NTA TRAVEL (SINGAPORE) PTE LTD (2020年9月~)
〃	森村 美咲	PASONA SINGAPORE PTE LTD
〃	天利 和紀	THE JAPAN COUNCIL OF LOCAL AUTHORITIES FOR INTERNATIONAL RELATIONS SINGAPORE

## 【基金】

## 基金管理委員会 (12名)

会 長	石垣会頭	SOMPO INSURANCE SINGAPORE PTE LTD
財務担当・委員	影山副会頭	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION (~ 2020年8月)
〃	小野副会頭	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION (2020年9月~)
委 員	松藤副会頭	mitsui fudosan (asia) pte ltd
〃	宇野副会頭	FUJITSU ASIA PTE LTD
〃	丸山副会頭	TOSHIBA ASIA PACIFIC PTE LTD
〃	大島理事	mitsubishi electric asia pte ltd
〃	NG Jessie	AJINOMOTO (SINGAPORE) PTE LTD
〃	LEE Jasmine	CANON SINGAPORE PTE. LTD.
〃	KOH Serina	JAPAN AIRLINES CO LTD
〃	LOW Emily	MIZUHO BANK LTD.
〃	TAN Adriel	SOJITZ ASIA PTE LTD
〃	LIN Tiong Ming	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD

募金委員会（10名）

委員長	宇野副会頭	FUJITSU ASIA PTE LTD
副委員長	竹内副会頭	MIZUHO BANK LTD.
委員	稲垣理事	TOYOTA MOTOR ASIA PACIFIC PTE LTD（第1工業部会） （～2020年12月）
〃	鈴木理事	TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD（第2工業部会） （～2020年10月）
〃	馬場理事	TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD（第2工業部会） （2020年11月～）
〃	丸山副会頭	TOSHIBA ASIA PACIFIC PTE LTD（第3工業部会）
〃	亀山理事	SUMITOMO CORPORATION ASIA & OCEANIA PTE LTD （貿易・運輸部会）（～2020年8月）
〃	藤理事	SUMITOMO CORPORATION ASIA & OCEANIA PTE LTD （貿易・運輸部会）（2020年9月～）
〃	影山副会頭	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION（金融・保険部会） （～2020年8月）
〃	小野副会頭	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION（金融・保険部会） （2020年9月～）
〃	安田理事	KAJIMA OVERSEAS ASIA (SINGAPORE) PTE LTD （建設・不動産部会）
〃	宮原理事	KDDI SINGAPORE PTE LTD（法人サービス・IT部会）
〃	土橋理事	JAPAN AIRLINES CO LTD（生活産業部会）

諮問委員会（12名）

委員長	大島理事	mitsubishi electric asia pte ltd
副委員長	草野理事	sojitz asia pte ltd
委員	小林理事	tokio marine insurance singapore ltd
〃	石井理事	all nippon airways co ltd（～2020年8月）
〃	神田理事	all nippon airways co ltd（2020年9月～）
〃	桑田理事	ihi asia pacific pte. ltd.（～2020年8月）
〃	小林理事	ihi asia pacific pte. ltd.（2020年9月～）
〃	堀内理事	hitachi asia ltd（～2020年6月）
〃	佐々木理事	hitachi asia ltd（2020年7月～）
〃	杉浦理事	kawasaki heavy industries (singapore) pte ltd
〃	稲見理事	mitsubishi chemical asia pacific pte ltd（～2020年6月）
〃	酒井理事	mitsubishi chemical asia pacific pte ltd（2020年7月～）
〃	吉田理事	mitsui phenols singapore pte ltd
〃	加藤理事	nyk group south asia pte ltd
〃	高原理事	panasonic asia pacific pte ltd
〃	藤田理事	shimizu corporation

## 留学生制度委員会（13名）

委員長	丸山副会頭	TOSHIBA ASIA PACIFIC PTE LTD
副委員長	郡司副会頭	CANON SINGAPORE PTE. LTD.
委員	辻井理事	AJINOMOTO (SINGAPORE) PTE LTD
〃	清洲理事	ITOCHU SINGAPORE PTE LTD
〃	阿部理事	KIKKOMAN (S) PTE LTD
〃	河田理事	MARUBENI ASEAN PTE LTD
〃	山野理事	mitsubishi CORPORATION (～ 2020年8月)
〃	中西理事	mitsubishi CORPORATION (2020年9月～)
〃	菅原理事	MITSUI & CO. (ASIA PACIFIC) PTE LTD (～ 2020年4月)
〃	中條理事	MITSUI & CO. (ASIA PACIFIC) PTE LTD (2020年5月～)
〃	田中理事	MUFG BANK, LTD
〃	赤木理事	NEC ASIA PACIFIC PTE LTD (～ 2020年6月)
〃	小出理事	NEC ASIA PACIFIC PTE LTD (2020年7月～)
〃	古田理事	NIPPON STEEL SOUTHEAST ASIA PTE. LTD. (～ 2020年6月)
〃	土屋理事	NIPPON STEEL SOUTHEAST ASIA PTE. LTD. (2020年7月～)
〃	諏訪理事	SUMITOMO CHEMICAL ASIA PTE LTD (～ 2020年8月)
〃	平井理事	SUMITOMO CHEMICAL ASIA PTE LTD (2020年9月～)
〃	宮本理事	YOKOGAWA ENGINEERING ASIA PTE LTD

## 監査委員会（3名）

委員長	松藤副会頭	MITSUI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD
委員	影山副会頭	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION (～ 2020年8月)
〃	小野副会頭	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION (2020年9月～)
〃	新藤監事	NIKKEI GROUP ASIA PTE LTD

## 17. 事務局（2020年12月現在）

事務局長	清水 僚介
事務局員	後藤 志帆
〃	HWEE May Yin Wendy
〃	菊地 理英
〃	小寺 利沙
〃	LEE Kuek Pheng Ringo
〃	LIM Kim Seh
〃	LIN Shi Ting Doris

以上

2021年度 理事名簿

No.	代表者役職	代表者氏名	Name	Company name
1	会 頭	丸山 竜司	Ryuji Maruyama	TOSHIBA ASIA PACIFIC PTE LTD
2	副会頭	松藤 哲哉	Tetsuya Matsufuji	MITSUI FUDOSAN (ASIA) PTE LTD
3	副会頭	竹内 英史	Hidefumi Takeuchi	MIZUHO BANK LTD.
4	副会頭	宇野 幹彦	Motohiko Uno	FUJITSU ASIA PTE LTD
5	副会頭／財務担当理事	小野 祐介	Yusuke Ono	SUMITOMO MITSUI BANKING CORPORATION
6	副会頭	草野 成也	Shigeya Kusano	SOJITZ ASIA PTE LTD
7	副会頭	土橋 健太郎	Kentaro Dobashi	JAPAN AIRLINES CO LTD
8	理 事	辻井 毅	Takeshi Tsujii	AJINOMOTO (SINGAPORE) PTE LTD
9	理 事	神田 真也	Shinya Kanda	ALL NIPPON AIRWAYS CO LTD
10	理 事	郡司 典子	Noriko Gunji	CANON SINGAPORE PTE. LTD.
11	理 事	佐々木 貴俊	Takatoshi Sasaki	HITACHI ASIA LTD
12	理 事	杉浦 裕之	Hiroyuki Sugiura	KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES (SINGAPORE) PTE LTD
13	理 事	阿部 洋也	Hironari Abe	KIKKOMAN (S) PTE LTD
14	理 事	小林 広樹	Hiroki Kobayashi	IHI ASIA PACIFIC PTE. LTD.
15	理 事	清洲 忠洋	Tadahiro Kiyosu	ITOCHU SINGAPORE PTE LTD
16	理 事	谷口 晋一	Shinichi Yaguchi	JFE STEEL ASIA PTE. LTD
17	理 事	河田 勝	Masaru Kawata	MARUBENI ASEAN PTE LTD
18	理 事	仙波 靖雄	Yasuo Semba	mitsubishi chemical holdings asia pacific pte ltd
19	理 事	中西 博	Hiroshi Nakanishi	MITSUBISHI CORPORATION
20	理 事	大島 猛	Takeshi Oshima	MITSUBISHI ELECTRIC ASIA PTE LTD
21	理 事	中條 和秀	Kazuhide Nakajo	MITSUI & CO. (ASIA PACIFIC) PTE LTD
22	理 事	酒井 郁典	Ikunori Sakai	MITSUI CHEMICALS ASIA PACIFIC, LTD
23	理 事	大久保 昌彦	Masahiko Okubo	MOL (ASIA OCEANIA) PTE LTD
24	理 事	田中 琢哉	Takuya Tanaka	MUFG BANK, LTD
25	理 事	小出 浩一郎	Koichiro Koide	NEC ASIA PACIFIC PTE LTD
26	理 事	若井 直樹	Naoki Wakai	NTT SINGAPORE PTE LTD
27	理 事	高原 康延	Yasunobu Takahara	PANASONIC ASIA PACIFIC PTE LTD
28	理 事	藤田 仁	Hitoshi Fujita	SHIMIZU CORPORATION
29	理 事	石垣 吉彦	Yoshihiko Ishigaki	SOMPO INSURANCE SINGAPORE PTE LTD
30	理 事	平井 俊也	Toshiya Hirai	SUMITOMO CHEMICAL ASIA PTE LTD
31	理 事	藤 浩蔵	Kozo To	SUMITOMO CORPORATION ASIA & OCEANIA PTE LTD
32	理 事	谷内 康弘	Yasuhiro Taniuchi	TAISEI CORPORATION
33	理 事	小林 且弥	Katsuya Kobayashi	TOKIO MARINE INSURANCE SINGAPORE LTD
34	理 事	馬場 孝一郎	Koichiro Baba	TORAY INTERNATIONAL SINGAPORE PTE LTD
35	理 事	宮崎 洋一	Yoichi Miyazaki	TOYOTA MOTOR ASIA PACIFIC PTE LTD
36	理 事	宮本 俊成	Toshinari Miyamoto	YOKOGAWA ENGINEERING ASIA PTE LTD

(2021年3月16日年次総会結果)



## 2020年度決算

### 経常収支

収入項目	2019年度決算 (2019.1.1-12.31)	2020年度予算 (2020.1.1-12.31)	2020年度決算 (2020.1.1-12.31)	昨年対比	予算対比	実行率
1. 会費	1,364,290.00	1,363,000.00	1,356,870.00	▲ 7,420.00	▲ 6,130.00	99.55%
2. 入会金	11,900.00	12,000.00	10,000.00	▲ 1,900.00	▲ 2,000.00	83.33%
3. 出版物売上	60.75	400.00	0.00	▲ 60.75	▲ 400.00	0.00%
4. 広告料収入	15,160.00	20,000.00	21,420.00	6,260.00	1,420.00	107.10%
5. DMラベル&Eメール送信	52,244.03	46,000.00	64,580.62	12,336.59	18,580.62	140.39%
6. 事務所賃貸料還付	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00%
7. 預金利息	25,072.94	21,500.00	16,741.87	▲ 8,331.07	▲ 4,758.13	77.87%
8. 雑収入	485.00	2,800.00	43,568.00	43,083.00	40,768.00	1556.00%
9. 補助金	0.00	0.00	56,538.18	56,538.18	56,538.18	0.00%
<b>収入合計</b>	<b>1,469,212.72</b>	<b>1,465,700.00</b>	<b>1,569,718.67</b>	<b>100,505.95</b>	<b>104,018.67</b>	<b>107.10%</b>

支出項目	2019年度決算 (2019.1.1-12.31)	2020年度予算 (2020.1.1-12.31)	2020年度決算 (2020.1.1-12.31)	昨年対比	予算対比	実行率
<b>I. 管理費(1~16.)</b>	<b>1,162,883.63</b>	<b>1,241,748.31</b>	<b>1,218,789.67</b>	<b>55,906.04</b>	<b>▲ 22,958.64</b>	<b>98.15%</b>
1. 事務局人件費	651,419.41	700,000.00	682,786.68	31,367.27	▲ 17,213.32	97.54%
2. 事務局員福利厚生費(傷害保険、健康診断)	40,881.26	46,000.00	57,666.22	16,784.96	11,666.22	125.36%
3. 事務所経費	11,606.73	16,000.00	13,006.98	1,400.25	▲ 2,993.02	81.29%
4. コピー機 リース料、什器購入	29,400.00	0.00	4,240.00	▲ 25,160.00	4,240.00	0.00%
5. リース料	20,046.26	18,941.88	17,219.15	▲ 2,827.11	▲ 1,722.73	90.91%
6. 業務交通費	6,261.64	9,500.00	3,490.87	▲ 2,770.77	▲ 6,009.13	36.75%
7. 郵便・通信費	7,777.24	10,000.00	5,459.57	▲ 2,317.67	▲ 4,540.43	54.60%
8. ホームページ、回線費、IT関連	18,036.22	20,000.00	19,689.14	1,652.92	▲ 310.86	98.45%
9. 新聞・Webニュース・書籍購読料	4,366.70	6,000.00	4,370.50	3.80	▲ 1,629.50	72.84%
10. 消耗品費	4,129.95	7,500.00	6,442.15	2,312.20	▲ 1,057.85	85.90%
11. 各種会費	3,863.30	5,000.00	3,641.56	▲ 221.74	▲ 1,358.44	72.83%
12. 相談料(監査法人、弁護士)	5,649.00	3,000.00	3,830.00	▲ 1,819.00	830.00	127.67%
13. 来客接遇費	2,504.65	2,500.00	1,122.20	▲ 1,382.45	▲ 1,377.80	44.89%
14. 諸雑費(会計検査、人材紹介、保険、銀行手数料)	4,879.41	7,000.00	4,804.36	▲ 75.05	▲ 2,195.64	68.63%
15. 減価償却	22,609.78	36,623.33	39,713.71	17,103.93	3,090.38	108.44%
16. 減価償却(リース資産)	329,452.08	353,683.10	351,306.58	21,854.50	▲ 2,376.52	99.33%
<b>2. 事業費(17~40.)</b>	<b>463,451.88</b>	<b>317,400.00</b>	<b>119,268.09</b>	<b>▲ 344,183.79</b>	<b>▲ 198,131.91</b>	<b>37.58%</b>
17. 総会・理事会	45,250.76	47,000.00	28,863.09	▲ 16,387.67	▲ 18,136.91	61.41%
18. 第1工業部会	5,225.94	8,000.00	2,255.68	▲ 2,970.26	▲ 5,744.32	28.20%
19. 第2工業部会	5,597.14	8,000.00	772.26	▲ 4,824.88	▲ 7,227.74	9.65%
20. 第3工業部会	3,219.01	8,000.00	443.00	▲ 2,776.01	▲ 7,557.00	5.54%
21. 貿易・運輸部会	3,010.48	7,500.00	118.35	▲ 2,892.13	▲ 7,381.65	1.58%
22. 金融・保険部会	6,914.54	7,000.00	1,623.30	▲ 5,291.24	▲ 5,376.70	23.19%
23. 建設・不動産部会	4,834.97	7,000.00	505.94	▲ 4,329.03	▲ 6,494.06	7.23%
24. 法人サービス・IT部会	0.00	7,000.00	250.14	250.14	▲ 6,749.86	3.57%
25. 生活産業部会	0.00	7,000.00	2,046.51	2,046.51	▲ 4,953.49	29.24%
24a. 運輸・通信部会	3,225.08	0.00	0.00	▲ 3,225.08	0.00	0.00%
25a. 観光・流通・サービス部会	11,490.32	0.00	0.00	▲ 11,490.32	0.00	0.00%
26. 8部会合同新年会	4,108.16	6,000.00	5,453.34	1,345.18	▲ 546.66	90.89%
27. 企画・組織強化委員会	1,430.00	2,500.00	0.00	▲ 1,430.00	▲ 2,500.00	0.00%
28. 経済法制委員会	0.00	500.00	0.00	0.00	▲ 500.00	0.00%
29. 広報委員会(会合費)	13,331.94	15,000.00	3,375.06	▲ 9,956.88	▲ 11,624.94	22.50%
30. 月報製作費	63,447.16	58,000.00	53,755.75	▲ 9,691.41	▲ 4,244.25	92.68%
31. 会員サービス委員会(会合費)	947.67	2,000.00	1,950.00	1,002.33	▲ 50.00	97.50%
32. 月例会員講演会	9,950.17	12,000.00	3,397.35	▲ 6,552.82	▲ 8,602.65	28.31%
33. 海外ミッション	10,932.38	10,000.00	0.00	▲ 10,932.38	▲ 10,000.00	0.00%
34. 会員懇親パーティ	52,536.71	55,000.00	150.23	▲ 52,386.48	▲ 54,849.77	0.27%
35. 貸金調査委員会	10,628.23	12,000.00	3,814.98	▲ 6,813.25	▲ 8,185.02	31.79%
36. 他団体との交流活動	8,461.80	15,000.00	4,654.97	▲ 3,806.83	▲ 10,345.03	31.03%
37. 経営相談	7,700.00	8,400.00	8,400.00	700.00	0.00	100.00%
38. 印刷出版費(月報以外)	11,397.16	12,000.00	▲ 4,113.66	▲ 15,510.82	▲ 16,113.66	-34.28%
39. 翻訳料	1,737.11	2,500.00	1,551.80	▲ 185.31	▲ 948.20	62.07%
40. 諸活動費(予備費)	178,075.15	0.00	0.00	▲ 178,075.15	0.00	0.00%
<b>支出合計</b>	<b>1,626,335.51</b>	<b>1,559,148.31</b>	<b>1,338,057.76</b>	<b>▲ 288,277.75</b>	<b>▲ 221,090.55</b>	<b>85.82%</b>

経常収入－経常支出	▲ 157,122.79	▲ 93,448.31	231,660.91			
-----------	--------------	-------------	------------	--	--	--

### 特別収支

収入項目	2019年度決算 (2019.1.1-12.31)	2020年度予算 (2020.1.1-12.31)	2020年度決算 (2020.1.1-12.31)
1. 前年度未累積引後剰余金	2,597,400.54	2,440,277.75	2,440,277.75
2. 経常収支繰入金	▲ 157,122.79	▲ 93,448.31	231,660.91
<b>特別収入合計</b>	<b>2,440,277.75</b>	<b>2,346,829.44</b>	<b>2,671,938.66</b>

支出項目	2020年度決算 (2020.1.1-12.31)	2020年度予算 (2020.1.1-12.31)	2020年度決算 (2020.1.1-12.31)
1. 税金引当金等	0.00	0.00	0.00
<b>特別支出合計</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

特別収入－特別支出＝次期繰越金	2,440,277.75	2,346,829.44	2,671,938.66
-----------------	--------------	--------------	--------------

## 2021年度収支予算

### 経常収支

収入項目	2020年度予算 (2020.1.1-12.31)	2020年度決算 (2020.1.1-12.31)	2021年度予算 (2021.1.1-12.31)	2020年決算ベース 比較増減	2019年予算ベース 比較増減
1. 会費	1,363,000.00	1,356,870.00	1,009,815.00	▲ 347,055.00	▲ 353,185.00
2. 入会金	12,000.00	10,000.00	10,000.00	0.00	▲ 2,000.00
3. 出版物売上	400.00	0.00	100.00	100.00	▲ 300.00
4. 広告料収入	20,000.00	21,420.00	20,000.00	▲ 1,420.00	0.00
5. DMラベル、Eメール送信、コピー	46,000.00	64,580.62	60,000.00	▲ 4,580.62	14,000.00
6. 事務所賃料還付	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
7. 預金利息	21,500.00	16,741.87	5,000.00	▲ 11,741.87	▲ 16,500.00
8. 雑収入	2,800.00	43,568.00	2,800.00	▲ 40,768.00	0.00
9. 補助金	0.00	56,538.18	0.00	▲ 56,538.18	0.00
<b>収入合計</b>	<b>1,465,700.00</b>	<b>1,569,718.67</b>	<b>1,107,715.00</b>	<b>▲ 462,003.67</b>	<b>▲ 357,985.00</b>

支出項目	2020年度予算 (2020.1.1-12.31)	2020年度決算 (2020.1.1-12.31)	2021年度予算 (2021.1.1-12.31)	2020年決算ベース 比較増減	2019年予算ベース 比較増減
<b>I. 管理費 (1.~16.)</b>	<b>1,241,748.31</b>	<b>1,218,789.67</b>	<b>1,250,124.98</b>	<b>31,335.31</b>	<b>8,376.67</b>
1. 事務局人件費	700,000.00	682,786.68	700,000.00	17,213.32	0.00
2. 事務局員福利厚生費 (傷害保険、健康診断)	46,000.00	57,666.22	60,000.00	2,333.78	14,000.00
3. 事務所経費	16,000.00	13,006.98	16,000.00	2,993.02	0.00
4. コピー機料	0.00	4,240.00	0.00	▲ 4,240.00	0.00
5. リース料	18,941.88	17,219.15	18,941.88	1,722.73	0.00
6. 業務交通費	9,500.00	3,490.87	7,000.00	3,509.13	▲ 2,500.00
7. 郵便・通信費	10,000.00	5,459.57	7,000.00	1,540.43	▲ 3,000.00
8. ホームページ、回線費、IT関連	20,000.00	19,689.14	20,000.00	310.86	0.00
9. 新聞・Webニュース・書籍購読料	6,000.00	4,370.50	6,000.00	1,629.50	0.00
10. 消耗品費	7,500.00	6,442.15	9,000.00	2,557.85	1,500.00
11. 各種会費	5,000.00	3,641.56	4,000.00	358.44	▲ 1,000.00
12. 相談料 (監査法人、弁護士)	3,000.00	3,830.00	4,000.00	170.00	1,000.00
13. 来客接遇費	2,500.00	1,122.20	2,500.00	1,377.80	0.00
14. 諸雑費 (会計検査、人材紹介、保険、銀行手数)	7,000.00	4,804.36	7,000.00	2,195.64	0.00
15. 減価償却	36,623.33	39,713.71	35,000.00	▲ 4,713.71	▲ 1,623.33
16. 減価償却 (リース資産)	353,683.10	351,306.58	353,683.10	2,376.52	0.00
<b>2. 事業費 (17.~40.)</b>	<b>317,400.00</b>	<b>119,268.09</b>	<b>292,400.00</b>	<b>173,131.91</b>	<b>▲ 25,000.00</b>
17. 総会・理事会	47,000.00	28,863.09	35,000.00	6,136.91	▲ 12,000.00
18. 第1工業部会	8,000.00	2,255.68	7,500.00	5,244.32	▲ 500.00
19. 第2工業部会	8,000.00	772.26	7,500.00	6,727.74	▲ 500.00
20. 第3工業部会	8,000.00	443.00	7,500.00	7,057.00	▲ 500.00
21. 貿易・運輸部会	7,500.00	118.35	7,000.00	6,881.65	▲ 500.00
22. 金融・保険部会	7,000.00	1,623.30	7,000.00	5,376.70	0.00
23. 建設・不動産部会	7,000.00	505.94	7,000.00	6,494.06	0.00
24. 法人サービス・IT部会	7,000.00	250.14	7,000.00	6,749.86	0.00
25. 生活産業部会	7,000.00	2,046.51	7,000.00	4,953.49	0.00
26. 8部会合同新年会	6,000.00	5,453.34	0.00	▲ 5,453.34	▲ 6,000.00
27. 企画・組織強化委員会	2,500.00	0.00	2,500.00	2,500.00	0.00
28. 経済法制委員会	500.00	0.00	500.00	500.00	0.00
29. 広報委員会 (会合費)	15,000.00	3,375.06	10,000.00	6,624.94	▲ 5,000.00
30. 月報製作費	58,000.00	53,755.75	56,000.00	2,244.25	▲ 2,000.00
31. 会員サービス委員会 (会合費)	2,000.00	1,950.00	1,000.00	▲ 950.00	▲ 1,000.00
32. 月例会員講演会	12,000.00	3,397.35	8,000.00	4,602.65	▲ 4,000.00
33. 海外ミッション	10,000.00	0.00	0.00	0.00	▲ 10,000.00
34. 会員懇親パーティ	55,000.00	150.23	55,000.00	54,849.77	0.00
35. 賃金調査委員会	12,000.00	3,814.98	8,000.00	4,185.02	▲ 4,000.00
36. 他団体との交流活動	15,000.00	4,654.97	8,000.00	3,345.03	▲ 7,000.00
37. 経営相談	8,400.00	8,400.00	8,400.00	0.00	0.00
38. 印刷出版費 (月報以外)	12,000.00	▲ 4,113.66	15,000.00	19,113.66	3,000.00
39. 翻訳料	2,500.00	1,551.80	2,500.00	948.20	0.00
40. 諸活動費 (予備費)	0.00	0.00	25,000.00	25,000.00	25,000.00
<b>支出合計</b>	<b>1,559,148.31</b>	<b>1,338,057.76</b>	<b>1,542,524.98</b>	<b>204,467.22</b>	<b>▲ 16,623.33</b>

経常収入－経常支出	▲ 93,448.31	231,660.91	▲ 434,809.98		
-----------	-------------	------------	--------------	--	--

### 特別収支

収入項目	2020年度予算 (2020.1.1-12.31)	2020年度決算 (2020.1.1-12.31)	2021年度予算 (2021.1.1-12.31)
1. 前年度末累積引後剰余金	2,440,277.75	2,440,277.75	2,671,938.66
2. 経常収支繰入金	0.00	231,660.91	▲ 434,809.98
<b>特別収入合計</b>	<b>2,440,277.75</b>	<b>2,671,938.66</b>	<b>2,237,128.68</b>

支出項目	2020年度予算 (2020.1.1-12.31)	2020年度決算 (2020.1.1-12.31)	2021年度予算 (2021.1.1-12.31)
1. 税金引当金等	0.00	0.00	0.00
<b>特別支出合計</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>

特別収入－特別支出＝次期繰越金	2,440,277.75	2,671,938.66	2,237,128.68
-----------------	--------------	--------------	--------------

# シンガポール日本商工会議所 2021年 年次総会写真

2021年3月16日（火）開催



## ご挨拶

MITSUBISHI CHEMICAL HOLDINGS ASIA PACIFIC PTE LTD  
Managing Director  
仙波 靖雄



この度シンガポール日本商工会議所の理事を務めさせて頂くことになりました三菱ケミカルホールディングスアジアパシフィック（MCHAP）の仙波と申します。微力ながら少しでも皆様のお役に立てるよう精一杯努めて参りますので、何卒宜しくお願い致します。

MCHAPは、三菱ケミカルホールディングスの全額出資子会社としてアジア・パシフィック地域におけるガバナンス強化のために昨年10月に設立され、今年1月から本格的に業務を開始しております。三菱ケミカルホールディングスは、中長期経営基本戦略の下でグループ全体の管理体制構築を進めており、欧米・中国では既に対外代表機能、リスク管理、コーポレートガバナンスの確保を担う地域統括会社を設立しておりましたが、今回はシンガポールにアジア・パシフィック地域を管理するための地域統括会社であるMCHAPを新設し、同地域におけるコーポレートガバナンスやコンプライアンス（法令順守）といった内部統制の強化を目指しております。MCHAPは、アジア・パシフィック地域における三菱ケミカルホールディングスの海外グループ会社のうち約40社をカバーすることになります。新型コロナウイルス感染拡大に伴い、国境を跨いだ移動が大幅に制限され、日本から自由に海外へ人材を派遣することが出来なくなったため、従来のように出張者や駐在員だけに海外グループ会社の管理を担わせることが難しくなったこともあり、現地にしつかりした管理体制を構築せざるを得なくなったことがMCHAPが設立された理由のひとつですが、それにあたって多くの課題に直面しており、今後、早

急にそれらの課題にひとつひとつ取り組んでいく所存です。

私は、1984年に三菱化成（現三菱ケミカル）に入社しました。日本での勤務は、入社後の1年半の工場勤務以外は全て東京本社でした。海外勤務は今回が4回目で、初回はニューヨークとバージニア、2回目はロサンゼルス、3回目はドイツのデュッセルドルフで、これまでトータル13年あまり海外で勤務しました。これまでの海外勤務ではもちろん愉快的なことも多々ありましたが、マイノリティーである日本人が異国で暮らしていく難しさや厄介さも身をもって体験しました。当地へは1月22日に入り、14日間のSHNを指定ホテルで終え、シンガポールでの生活を始めて未だ1か月程度ではありますが、私のこれまでの海外での経験とは異なり、当地は日本人にとって非常に暮らしやすく、快適で居心地が良い環境が整っており、深く感謝しております。これも偏に諸先輩方並びに地元の皆様方のこれまでのご尽力とシンガポール政府のご支援・ご協力の賜物とただただ感服しております。

今回が初めての単身赴任でもあり、新型コロナウイルスとの戦いがどんどん長期化していく中で今度はいつ日本に帰れるのだろうかと不安になることもあります。めげずに気を引き締めて頑張っていきたいと思っております。シンガポール日本商工会議所の活動を通じまして、皆様とお会いし色々情報交換等々をさせて頂くことを楽しみにしております。末筆ではございますが、皆様のご健勝とご多幸を心よりお祈り申し上げます。

## 第602回理事会 議事録

日 時：2021年2月9日（火）11：30～12：00

場 所：日本人会 2階 ボールルーム（オンライン参加あり）

出席者：（日本人会）石垣会頭、郡司、松藤、竹内、小野、宇野、丸山副会頭、小林（且）、草野、土橋、大島、辻井運営担当理事、神田、佐々木、宮原、河田、酒井、仙波、中西、中條、田中、土屋、加藤、平井、藤、馬場理事、新藤監事、新居、伊藤、久富参与、清水事務局長  
（オンライン）小林（広）、安田、杉浦、阿部、吉田、小出、高原理事 計38名

石垣会頭が議長となって開会した。

### 議 事：

#### 1. 前回（第601回）議事録

石垣会頭が前回（第601回）の議事録について諮ったところ、異議なく承認された。

#### 2. 審議事項

##### (1) 2021年 年次総会の開催要領（案）について

清水事務局長より、3月16日に開催が予定されている年次総会の開催要領について説明があり、理事に諮られたところ異議なく承認された。

##### (2) 外部監査人の2021年委嘱（案）について

清水事務局長より、2021年度の外部監査人として、引き続きKRESTON DAVID YEUNG PAC監査法人が推薦され、理事に諮られたところ異議なく承認された。

##### (3) 入退会について

清水事務局長より、1法人会員、3個人会員の退会申請があった旨説明され、諮られたところ異議なく承認された。これにより会員数は、法人会員731社、個人会員70名、計801会員となった。

#### 3. 報告事項

##### (1) 会頭報告、最近および今後の主要行事・会合について

石垣会頭から、引き続き、JCCIの各種事業をオンラインで実施する旨、報告があった。

##### (2) その他

###### ・JCCIフェイスブックページの開設について

清水事務局長から、会員、非会員及びローカルの方々への広報手段として、フェイスブックページを立ち上げ、事業案内・報告、基金事業案内、及び各種事務連絡等を掲載していく旨、報告があった。

以 上

## 他国日本商工会議所紹介、 最近の動向

このページでは、各地の在外日本商工会議所等から、  
現地の活動概要などに関する情報をお届けします。



名称 (日・英)	フィリピン日本人商工会議所 The Japanese Chamber of Commerce and Industry of the Philippines, Inc.		
住所	22nd Floor, Trident Tower, 312 Sen Gil Puyat Avenue, Salcedo Village, Makati City, Metro Manila, Philippines		
会員数	674社 (2021年2月現在)	設立年	1973年
TEL	+63-2-8816-6877	E-mail	jccipi@jccipi.com.ph

### 事務局からの一言

フィリピンには、マニラ首都圏を含むルソン島の企業を会員企業とするフィリピン日本人商工会議所のほか、セブ日本人商工会議所、ミンダナオ日本人商工会議所があり、3商工会議所が連携して活動を行っています。

#### ○フィリピン日本人商工会議所 (JCCIP) の主な活動○

当所では、主に以下の3つを柱として活動を展開しています。

1つめは「ビジネス環境整備に向けた意見要望活動」です。日本大使館や日本政府系機関とも緊密に連携し、税制改革、外資規制、環境問題など、幅広い分野について会員企業の声に基づく意見・要望活動を実施しています。また、在比各国商工会議所とも緊密に連携しており、閣僚等との意見交換を頻繁に実施しているほか、共同意見書を発出する際には日系企業の意見の反映に努めています。

2つめは「部会・委員会活動」です。部会は9設置しており、会員が直接部会に参加して、講演会、勉強会などを通じた情報交換を行い、また業界に関わる問題に対する解決策を協議しています。また、部会別のゴルフや懇親会など、会員企業間の交流を深める場としても好評を得ています。委員会は8設置しており、業種横断的な問題に対する解決策を協議したり、各種調査や講演会等を通じた情報提供を行ったりしています。

3つめは「タイムリーな情報提供活動」です。法律・人事・労務・賃金・会計・税制関係など、会員企業の関心の高いテーマを取り上げたセミナーを毎月開催し、経営や駐在員の生活に係る情報をご提供しています。また、月報「p-BUSINESS」の発刊、メールマガジンの発行、ホームページの更新など、あらゆる媒体を活用して情報発信に努めています。

#### ○コロナ禍での活動○

フィリピン政府は感染拡大防止の観点から、昨年3月から厳格なコミュニティ隔離措置を敢行し、世界最長のロックダウン実施国とも言われるように長期間にわたって人の移動や企業活動を厳しく制限しています。当所では、大使館やJETROと緊密に連携し、フィリピン政府発表情報を迅速に発信してきました。また、対面形式での事業は不可のため、理事会などの定例会議や部会・委員会、セミナーなど、あらゆる活動をオンラインツールを活用した形式に切り替え、可能な限り事業を実施するようにしています。オンラインツールの活用により、物理的な距離を問わなくなったため、各種事業への参加率が高まったり、セブやミンダナオの商工会議所との連携強化など、副次的な効果も生まれています。コロナウイルスの影響によって止む無く退会される企業もあり、足元では会員数は若干減少傾向にありますが、「会員企業に寄り添う商工会議所」として積極的な活動を継続していきます。

※スポーツ大会や盆踊りなどの各種イベント、日比友好事業、日本人学校・日本人会診療所・図書館の運営等については「マニラ日本人会」が実施しています。

## ご登録データ 変更フォーム

代表者、住所、E メールアドレスなどの登録内容に変更がございましたら、下記変更フォームに必要事項をご記入の上、JCCI 事務局まで E メールにてご連絡頂くか、JCCI の HP (<https://www.jcci.org.sg/membership/notification-of-change/>) より変更手続きを頂きますよう、お願い申し上げます。

**※弊所からの各種事業のご案内は、原則 E メールにてお送りさせて頂いております。**

**ご異動などがございました際には、登録 E メールアドレスのご変更をお願いいたします。**

※変更のご連絡を頂きました際には、弊所からご返信を差し上げております。万一、返信がない場合には、お手数をおかけいたしますが、一度、事務局までご連絡下さい。

※ご変更の際には、必ず会社名と E メールアドレスをご記入下さい。

会社名(日)			
会社名(英)*			
旧代表者名(日)			
新代表者名(日)		新代表者名(英)	
E-MAIL *			

役職(英)		役職(日)	
Address			
TEL:		業務内容	
FAX:			
WEB:			
日本人社員数		総従業員数	
変更日	年	月	日 より

新規登録 E メールアドレス	削除 E メールアドレス

その他
-----

アクセス案内

Access

# シンガポール日本商工会議所

Japanese Chamber of Commerce & Industry, Singapore (JCCI)

住所  
Address

10 Shenton Way, #12-04/05 MAS Building Singapore 079117

電話番号  
Telephone

(65) 6221-0541

## **i** 事前登録のご案内 Notice of Pre-registration

MASビルのセキュリティ上の理由から、お越し頂く方全員の事前登録が必要となります。

Due to security reason of MAS Building (Monetary Authority of Singapore), all visitors must be pre-registered prior to their arrival at MAS Building. To facilitate pre-registration, JCCI will need to obtain following details.

- 1** 名前(英語) / Your name
- 2** NRIC(The National Registration Identity Card)、FIN(Foreign Identification Number)、もしくはパスポート番号の下4桁  
/ Last 4 digit of your NRIC, FIN No. or passport No.
- 3** 国籍(日本人以外の場合) / Nationality

以上3点をメールもしくはお電話にて、必ず事前にご連絡をお願いいたします。

Please inform your particulars at least a day before your visit.

2021年4月1日現在、COVID-19の影響で、入館には追加での書類提出が必要です。

事前に事務局までご連絡下さい。

As of 1<sup>st</sup> Apr 2021, MAS requires all the visitors to submit "Visitor Declaration Form" as a precautionary measure to reduce the spread of COVID-19.

アクセス  
Access

## **電車**でお越しの方 By Train

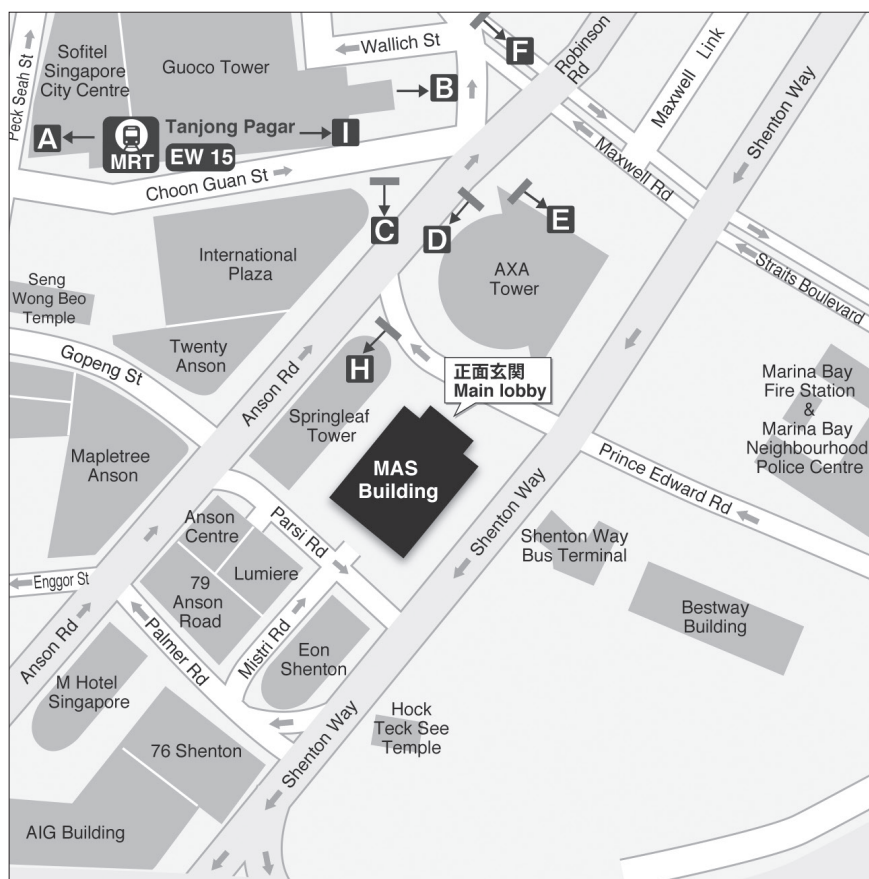
Tanjong Pagar 駅下車 (East West MRT line)  
(C/D/H 出口) から徒歩約5分  
5min walk from C, D & H  
(Tanjong Pagar station, East West MRT line)

## **車**でお越しの方 By Car

MASビルには駐車場がございませんので、お近くの駐車場をご利用下さい。  
Please note that public carpark is not available at MAS Building. Kindly find nearest carpark.



地図はこちらからも確認ができます。  
You can also check map from here.



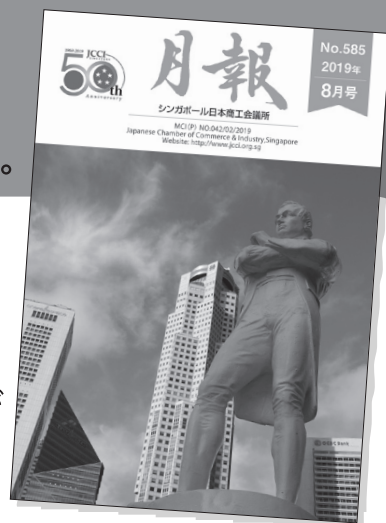


会員の皆様の事業・商品PR支援のため、  
 機関紙「月報」への広告掲載サービス(有料)を実施しています。

機関紙  
 「月報」

# 広告大募集!!

「月報」は会員企業ならびに、シンガポール国内外の公的機関関係者に印刷物として配布しています。またPDF版も作成し、メールでの配信を行っています。



## 名称

シンガポール日本商工会議所機関紙「月報」

## 発行

月1回(各月初旬発行)

## 発行数

約900部(2021年4月現在)

## メール配信数

約2,200通(2021年4月現在)

## 体裁

中綴じ冊子(A4サイズ)

## 内容

各業界の動向等を取り上げた特集記事、  
 JCCIの活動報告、お知らせ など

## 広告掲載概要

- 広告はどこでもご利用いただけます。尚、申込は先着順で受け付けます。
- 1か月単位でご利用いただけます。
- 広告によっては、掲載をお受けできないことがありますので、ご了承ください。

## 掲載費用

- 年間申込(12か月)時は、1か月分の掲載費を免除いたします。
- GST別途要

掲載箇所	サイズ	色	1発行(会員価格)	1発行(非会員価格)
表紙裏(IFC)	Full Pg	カラー(4C)	S\$800	S\$1,200
裏表紙裏(IBC)	Full Pg	カラー(4C)	S\$700	S\$1,100
裏表紙(OBC)	Full Pg	カラー(4C)	S\$900	S\$1,300
掲載場所指定なし(ROP)	Full Pg	白黒(1C)	S\$500	S\$ 800
掲載場所指定なし(ROP)	Half Pg	白黒(1C)	S\$300	S\$ 500

## サービス ご利用の 流れ

1 メールかお電話で、本サービスのご利用希望の旨をご連絡下さい。

✉ [info@jcci.org.sg](mailto:info@jcci.org.sg) ☎ **+65-6221-0541**  
 (担当:小寺)

2 掲載希望月・期間及び掲載箇所・サイズを確認の上、  
 原稿ご提出の締切をご連絡いたします。

※通常、掲載希望月の約1か月前を原稿提出の締め切りに設定させて頂いております。

3 頂きました原稿は、JCCI 広報委員会で内容を確認し、  
 掲載頂ける場合には、請求書を発行いたします。

※原稿内容について、修正をお願いする場合があります。

4 入金確認後、広告を掲載いたします。

本件担当

JCCI事務局(担当:小寺)

お気軽にお問い合わせください。

E-mail [info@jcci.org.sg](mailto:info@jcci.org.sg)

TEL **+65-6221-0541**

## Eメール送信サービスのご案内

シンガポール日本商工会議所では、広報支援サービスの一環として、会員企業へ各社の製品・サービスや事業をEメールでご案内頂くことができる下記「Eメール送信サービス」を実施しております。各社、ご案内を希望される際には、ぜひご利用頂きますと幸いです。

### 記

#### <サービス概要>

費用：S \$200.00 (1配信／GST 込み) ※配信前に費用 (小切手もしくは現金) のお支払いをお願いいたします。

お支払い頂きました後、翌日から3営業日以内に配信いたします。

配信日・時間：平日 (土・日・祝・休館日を除く)、9～16時

配信数：約2,200通 (2021年3月末現在)

その他：JCCI会員のみ利用可。

#### <サービスご利用の流れ>

- ① [info@jcci.org.sg](mailto:info@jcci.org.sg) (担当：Doris) まで、本サービスのご利用希望の旨、ご連絡下さい。
- ② 事務局より「お申込書及び請求書」をEメールで送付いたします。
- ③ 「お申込書及び請求書」に必要事項をご記入頂き、お支払の小切手とあわせて、ご返送下さい。
- ④ 配信用の原稿をテキスト、もしくはワードでお送りください。尚、PDF ファイルを添付頂くことも可能ですが、サイズは1.5MB以内にご調整下さい。(ファイルのサイズが大きいと受信頂けなくなる可能性がございます。)
- ⑤ 申込書のご提出及びお支払いが完了した時点で、テストメールをお送り致します。
- ⑥ テストメールをご確認頂きました後、メール配信をさせていただきます。

<注意事項> ・ご利用の際には、「Standard Guidelines for use of JCCI Email Service」

( <https://www.jcci.org.sg/wp-content/uploads/2019/05/Standard-Guidelines-JCCI-E-mail-service.pdf> )

に同意頂く必要がございます。

#### 発行

JAPANESE CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY, SINGAPORE  
10 Shenton Way #12- 04/05 MAS Building Singapore 079117  
Tel: 6221 - 0541 Fax: 6225 - 6197  
E-mail: [info@jcci.org.sg](mailto:info@jcci.org.sg) Web: <http://www.jcci.org.sg>

#### 編集

TOUBI SINGAPORE PTE.LTD.  
138 Robinson Road #18-03 Oxley Tower Singapore 068906  
Web: <http://www.toubi.co.jp/>

#### 印刷

adred creation print pte ltd  
Blk 12 Lorong Bakar Batu #01-01 Singapore 348745  
Tel: 6747 - 5369 Fax: 6747 - 5269  
Web: <http://www.adredcreation.com/>

#### < 2021年5月号月報 掲載予定記事一覧 >

- ① DX (Digital Transformation) はなぜ難しいのか、DXの落とし穴と推進のための処方箋  
GAOGAO PTE. LTD 手島 拓也
  - ② ポストコロナ時代のイベントのあり方  
VIVID CREATIONS PTE LTD. 齋藤 真帆
  - ③ 長期的な視野にたった海外駐在員ならではの資産形成について  
SONY LIFE FINANCIAL ADVISERS PTE. LTD. 庄司 公洋
  - ④ シンガポールにおけるR&D施策と活動事例  
PANASONIC R&D CENTER SINGAPORE 大内 淳
- ※タイトル及び記事内容については、執筆者の都合により変更される場合があります。

# One Asia Lawyers Group / 弁護士法人OneAsia

## 日本・アジアをつなぐワンストップの法律の プラットフォームを創造する

### アジアの法律アドバイスをワンストップで提供

アジアの経済発展や人口増加等に伴い、アジア各国に展開する日本企業が増加を続けています。One Asia Lawyers Groupは、東南アジア・南アジアなどのアジア各国の法律情報を、ワンストップでシームレスに提供するために設立された法律事務所グループです。当グループは、現在、日本国内（東京・大阪）の他に、ブルネイを除く全てのASEAN加盟国、インドを中心とした南アジア各国、そしてオーストラリア、ニュージーランド、イギリスの19か国にオフィスを展開しています。そして、それぞれのオフィスに日本法弁護士・専門家を配置し、現地の法律事務所と緊密に提携しながら、アジア太平洋地域に展開する日本企業にワンストップのリーガルサービスを提供しています。

One Asia Lawyers Groupの特徴は、アジア各国

の現地に根付いたリーガルサービスの提供です。例えば、当グループのシンガポールにおいては、日本法・シンガポール両資格を有する、シンガポール裁判所で代理が可能な日本人弁護士が揃っており、タイ・ベトナム・ラオスなどの英語が公用語ではない法域においてはタイ語・ベトナム語・ラオス語などの現地言語にも堪能で、在住経験が長い経験豊富な日本人専門家が揃っております。さらに各国の日本人メンバーは現地において10年以上居住したメンバーもいるなど、アジア現地における法律実務、商習慣に精通した専門家が現地に根付いたプラクティカルなアドバイスを提供しています。そして、そのネットワークを活かして、日本本社、シンガポールやタイの統括会社にワンストップのリーガルサービスを提供しています。



### One Asia Lawyers Group / 弁護士法人One Asia

One Asia Lawyers Groupはアジア各国のリーガルアドバイスを、シームレスに、ワンストップで提供するために設立された日本で最初のアジア法務特化型の法律事務所です。2020年10月にはオーストラリア・ニュージーランドオフィスを開設しています。

弁護士・スタッフ数：約300名（シンガポール23名、タイ19名、マレーシア10名、インドネシア13名、ベトナム22名、フィリピン20名、カンボジア38名、ラオス7名、ミャンマー20名、南アジア25名、オーストラリア・ニュージーランド60名、東京40名、大阪9名）

所在地：東京都千代田区霞が関3-2-5

霞が関ビルディング31階

電話番号：03-6550-9000

ウェブサイトアドレス：<https://oneasia.legal/>

メールアドレス：[info@oneasia.legal](mailto:info@oneasia.legal)

One Asia Lawyers Groupのシンガポール事務所はFocus Law Asia LLCです。Focus Law Asia LLCにおいては、日本法弁護士で初めてシンガポール法資格を取得した弁護士をはじめ経験のある日本人弁護士などのジャパニーズデスクおよそ10名、シンガポール人弁護士等も合わせて総勢およそ25名にて、シンガポールにおける様々なリーガルニーズに対応しております。

One Asia Lawyers Group : Focus Law Asia LLC

Address : 16 Raffles Quay #16-04 Hong Leong Building Singapore 048581

[info@oneasia.legal](mailto:info@oneasia.legal)

ダイレクトに情報発信しませんか？

# WEBバナー広告 大募集

**B12  
P11**  
キャンペーン  
実施中

お得な  
特典

**B12P11**とは？

(Buy 12 months & Pay 11 months)

年間契約で1か月分無料！

会員の皆様の事業・商品PR情報を掲載！



シンガポール日本商工会議所HP (<https://www.jcci.org.sg/>) トップページ

メリット  
**1**

## 宣伝効果

自社のホームページへの誘導ができ、アクセス数のアップが望めます

メリット  
**2**

## 費用対効果

年間申込時には月々SGD165(GST別)と非常に安価(B12P11利用時)  
※1月当たりSGD180(GST別)で1か月単位での利用も可

メリット  
**3**

## SEOの効果

自社の検索ランキングを上位にあげることができます

JCCIのホームページは、  
月あたり約20,000ビュー！

## サービスご利用の流れ



info@jcci.org.sgへ  
本サービスご利用  
希望の旨をご連絡  
ください。



申込書をご記入いた  
だき、掲載内容を  
確認いたします。



バナー広告の掲載  
確定後、請求書  
(E-invoice) を  
お送りします。

本件担当

JCCI事務局(担当:リンゴ)  
お気軽にお問い合わせください。

E-mail

info@jcci.org.sg

